

**RAPPORT ANNUEL 2013**

FORTE DE L'EXPERTISE  
DE SES MEMBRES

## **MISSION**

Mobiliser la communauté des transports afin de favoriser l'échange des connaissances et la formation dans le domaine.

## **VISION**

Forte de l'expertise de ses membres, être le forum par excellence en transport au Québec.

## **FORCE**

Afin de remplir pleinement sa mission, l'AQTr s'assure d'une expertise de haut niveau, offre des services de qualité à ses membres et favorise le développement durable dans les transports.

## **VALEURS**

Les valeurs inhérentes à l'esprit de sa mission sont le dévouement à ses membres, l'intégrité intellectuelle, l'impartialité professionnelle, l'objectivité scientifique, l'équité sociale dans les transports, ainsi que l'efficacité et la performance de son organisation.



# TABLE DES MATIÈRES

## TABLE DES MATIÈRES

➤ L'AQTr en bref	4
➤ Le mot du président et de la direction générale	6
➤ Le conseil d'administration	8
➤ La direction générale	9
➤ Les gouverneurs	9
➤ Les membres	10
➤ Les Tables d'expertise	14
➤ Le centre de formation : TransForm	32
➤ Services administratifs et services aux membres	34
➤ Le développement international	38
➤ Le Programme de reconnaissance des écoles de conduite	39
➤ Les états financiers	41

**L'AQTr EN BREF**

Fondée en 1964, l'Association québécoise des transports (AQTr) a pour mission de mobiliser la communauté des transports afin de favoriser l'échange des connaissances et la formation dans le domaine. Forte de l'expertise de ses membres, elle se veut le forum en transport par excellence au Québec. La structure organisationnelle de l'AQTr, basée sur l'expertise de ses membres, lui assure de bien refléter les préoccupations du milieu.

**2013 EN CHIFFRES**

Membres	816
Membres des Tables d'expertise :	
membres actifs	247
membres correspondants	94
Participants aux activités techniques	880
Participants aux déjeuners-causeries	675
Participants au Congrès annuel	758
Participants au Gala des Grands prix d'excellence en transport	100
Participants aux formations de TransForm	3315
Écoles de conduite, succursales et points de service reconnus par l'AQTr	596
Moniteurs et instructeurs formés dans les écoles de conduite	234
Employés permanents	52

L'AQTr propose, tout au long de l'année, plusieurs événements sur des sujets variés. Ces activités, telles que colloques, forums et déjeuners-causeries, sont l'occasion de s'informer sur les différents développements et innovations qui marquent l'évolution des transports. À travers son centre de formation TransForm, l'AQTr forme depuis quelques années de 3 000 à 6 000 personnes annuellement. De plus, l'Association est un organisme agréé par la Société de l'assurance automobile du Québec pour le Programme de reconnaissance des écoles de conduite.

**CHAMPS D'EXPERTISE**

La structure organisationnelle de l'AQTr, basée sur l'expertise de ses membres, lui assure de toujours représenter les préoccupations du milieu. Cette structure permet aux membres de faire valoir leur expertise, de trouver des réponses à leurs questions et de participer à l'avancement des techniques en transport. Ils se regroupent au sein des Tables d'expertise :

- Infrastructures de transport;
- Mobilité durable;
- Modes de financement et de réalisation alternatifs;
- Sécurité dans les transports;
- Signalisation;
- Systèmes de transport intelligents;
- Transport collectif;
- Transport de marchandises;
- Viabilité hivernale.

Le volet international est couvert par l'AIPCR-Québec, comité québécois de l'Association mondiale de la route.



## DIFFUSION DES CONNAISSANCES

---

En plus de son Congrès annuel qui, avec les années, s'est imposé comme incontournable pour tous les acteurs du secteur des transports, l'AQTr propose tout au long de l'année plusieurs événements sur des sujets des plus variés. L'AQTr organise aussi le Gala des Grands prix d'excellence en transport afin de souligner des initiatives remarquables permettant d'améliorer ou de promouvoir les transports. Près de 20 activités par année sont ainsi organisées, atteignant autour de 3 000 participants. Publiée quatre fois par an, la revue *Routes & Transports* s'adresse à tous ceux qui sont intéressés par les différents enjeux touchant le domaine des transports. L'AQTr publie également une fois par an la revue *NEIGE*, une publication unique, entièrement dédiée à la viabilité hivernale. Ces revues représentent une source d'information indispensable et assurent la diffusion de l'information sur l'avancement des techniques et des technologies. Selon un sondage auprès de nos membres, les revues obtiennent un taux de lecture impressionnant de 94 %.

## CENTRE DE FORMATION

---

Depuis sa fondation en 1964, la formation de la main-d'œuvre en transport a toujours été au cœur des préoccupations de l'AQTr. Ainsi, en 2007, un centre exclusivement dédié à la formation a été créé : TransForm. L'objectif de TransForm est d'être reconnu comme spécialiste de l'apprentissage d'envergure internationale dans le domaine des transports. Le développement des formations, basé sur la concertation des intervenants clés du

domaine, assure la pertinence et la qualité du contenu technique de la formation. TransForm propose des outils pédagogiques novateurs. Programmes de formation actuels :

- Infrastructures routières;
- Sécurité routière;
- Signalisation de chantiers routiers;
- Viabilité hivernale.

## PROGRAMME DE RECONNAISSANCE DES ÉCOLES DE CONDUITE

---

L'AQTr est un organisme agréé par la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) pour le Programme de reconnaissance des écoles de conduite, pour les véhicules de promenade et les motocyclettes. Son rôle consiste à s'assurer que les écoles de conduite satisfont aux *Exigences détaillées* de la SAAQ. L'AQTr reconnaît plus de 500 écoles et certifie plus de 1 600 moniteurs et instructeurs à travers le Québec.

## SERVICES AUX PARTENAIRES

---

L'AQTr offre un service de traduction spécialisée en transport, et publie et distribue de nombreux autres ouvrages techniques. L'Association offre aussi ses services en organisation et en promotion d'événements.



## **MOT DU PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION ET DE LA PRÉSIDENTE-DIRECTRICE GÉNÉRALE**

C'est avec beaucoup de fierté que nous vous présentons le bilan 2013 de l'Association québécoise des transports.

### **LES ACTIONS DU PLAN STRATÉGIQUE 2012-2014**

Après avoir changé de nom en 2012 pour s'appeler désormais l'Association québécoise des transports, il fallait agir pour accroître la représentativité des modes maritime, ferroviaire et aéroportuaire chez nous! Plusieurs actions ont donc été entreprises en ce sens en 2013! Tout d'abord, nous nous sommes assurés d'une meilleure participation d'entreprises de ces secteurs d'activité à nos Tables d'expertise. Ainsi, nous sommes heureux de compter parmi nos membres une dizaine de représentants provenant de ces secteurs au sein des Tables sur le Transport collectif, sur le Transport de marchandises et sur les Infrastructures.

De plus, des actions concrètes ont permis à l'AQTr de s'impliquer plus étroitement dans les secteurs maritime et ferroviaire. Une entente de collaboration a été signée entre l'AQTr et la Société de développement économique du St-Laurent (SODES): Mme Dominique Lacoste est membre du conseil d'administration de la SODES, et M. Jean-Luc Bédard, vice-président opérations et capitaine de l'Administration portuaire de Montréal, s'est joint au conseil d'administration de l'AQTr. Par ailleurs, l'AQTr a établi des liens avec le secteur ferroviaire en vue d'un éventuel partenariat pour la diffusion de formations dans ce domaine.

Également, plusieurs actions ont favorisé le développement du volet international dans nos activités. Les énergies investies en ce sens en 2013 ont porté leurs fruits. Ainsi, la programmation des activités techniques de l'AQTr a été enrichie de 24 conférenciers hors-Québec tout au long de l'année, provenant de l'Ontario, de la Colombie-Britannique, de la Nouvelle-Écosse, des États-Unis, de la France, du Royaume-Uni et du Japon! De plus, une nouveauté en 2013, la revue *Routes & Transports* a été bonifiée d'une section Clin d'œil

International, dans laquelle nous avons publié 8 articles provenant de la France, de l'Espagne, du Royaume-Uni, des États-Unis, des Pays-Bas, du Danemark et de l'Algérie. Ceci permet certainement à nos membres d'être mieux informés sur les tendances actuelles dans le domaine du transport ailleurs dans le monde.

Par ailleurs, l'AQTr a signé une déclaration d'intérêt avec l'Institut Polytechnique Privé de Casablanca (Royaume du Maroc) pour le développement d'un partenariat en formation continue en transport. De plus, des rencontres fructueuses ont eu lieu avec l'ambassade du Royaume du Maroc, et l'AQTr a participé à une mission d'une semaine dans ce pays, ce qui nous a permis d'y rencontrer les principaux intervenants en transport. Ces démarches ont permis de consolider les appuis pour la mise en place du projet de formation et de préparer la venue d'une délégation marocaine au 49<sup>e</sup> Congrès annuel de l'AQTr.

D'autres ententes ont été signées avec des partenaires pour la formation: avec l'Association des transports du Canada (ATC) pour la diffusion d'une formation sur le *Contrôle de l'érosion et de la sédimentation pour les projets routiers*, et avec *Via Prévention* qui diffuse désormais notre formation de Conduite préventive auprès de ses membres.

TransForm a débuté les travaux de refonte du programme de Signalisation de chantiers routiers. On se souvient qu'en 2013, le Conseil d'administration avait créé un fonds spécial de 400 000\$ pour entreprendre une refonte complète de ce programme.



**JEAN MASTROPIETRO**  
Président du conseil  
d'administration de  
l'Association québécoise  
des transports  
Directeur Transports  
*Hatch Mott MacDonald*



**DOMINIQUE LACOSTE**  
Présidente-directrice générale  
*Association québécoise  
des transports*

## **PARTICIPATION AUX ACTIVITÉS**

De ce côté, l'année 2013 a été marquée par un ralentissement qui diffère grandement de ce que nous avons connu depuis les 5 dernières années. Malgré une programmation diversifiée, de qualité et d'actualité, on constate une baisse de participation. La participation totale au Congrès annuel, au Gala des grands prix d'excellence en transport, aux 9 colloques et aux 3 déjeuners-causeries totalise 2234 participants, soit une baisse de 24% par rapport à 2012. Du côté de TransForm, la situation est plus marquée: 3263 personnes ont été formées, soit une diminution de 50% par rapport à 2012 (qui était tout de même une année record). Ceci s'explique essentiellement par la baisse marquée des formations en signalisation de chantiers routiers. Force est de constater que les contrecoups de la situation économique et sociale actuelle se sont fait ressentir.

## **PROGRAMME DE RECONNAISSANCE**

### **DES ÉCOLES DE CONDUITE**

Enfin, du côté du Programme de reconnaissance des écoles de conduite, l'année 2013 a été marquée par la révision des *Exigences détaillées* de la Société de l'Assurance automobile du Québec et la réalisation d'un nombre considérable de contrôles dans les écoles de conduite du Québec qui ont conduit au retrait de quelques permis.

## **DU CÔTÉ DES FINANCES**

L'AQTr a tout de même connu une année financière positive, malgré les baisses enregistrées au niveau des activités. Avec un chiffre d'affaires de 5,2 millions, l'AQTr enregistre une baisse globale de 9% par rapport à 2012. Parallèlement, les dépenses totales ont diminué de 4%, ce qui fait que, globalement, l'AQTr a pu dégager un surplus de 287000\$. Voilà qui confirme que l'AQTr maintient une santé financière florissante! Les surplus de 2013 permettront d'atteindre l'objectif de 15% des revenus au fonds réservé. Le Conseil d'administration est particulièrement fier de l'atteinte de cet objectif.

## **REMERCIEMENTS**

Nous tenons à souligner l'implication des membres des Tables d'expertise et des différents comités de travail, de même que le support de tous nos partenaires pour la réalisation des travaux de cette année.

Il convient aussi de remercier toute l'équipe de la permanence, qui s'élève à plus de 50 personnes, et qui effectue un travail extraordinaire et sans relâche!

Par ailleurs, nous souhaitons adresser un remerciement spécial au ministère des Transports du Québec, partenaire principal de l'AQTr, dont l'appui est essentiel à la pérennité de notre association!



## LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

## COMITÉ EXÉCUTIF



**JEAN MASTROPIETRO**  
Dessau (président)



**DANIEL TOUTANT**  
COSIME (vice-président)



**MARC DES RIVIÈRES**  
Ville de Québec  
(secrétaire-trésorier)



**DOMINIQUE LACOSTE**  
Association québécoise  
des transports  
(présidente-directrice  
générale)

## ADMINISTRATEURS



**GLEN P. CARLIN**  
Les Ponts Jacques Cartier  
et Champlain incorporée



**NICOLAS GIRARD**  
Agence métropolitaine  
de transport



**JEAN-LUC BÉDARD**  
Administration portuaire  
de Montréal



**MARTIN CHOINIÈRE**  
Roche Itée, Groupe-conseil



**CARL DESROSIERS**  
Société de transport  
de Montréal



**ANDRÉ THIBEAULT**  
CIMA+ Société d'ingénierie



**MICHEL GRAVEL**  
Association des transports  
du Canada



**CHRISTIAN THERRIEN**  
Ministère des  
Transports du Québec

## OBSERVATEURS

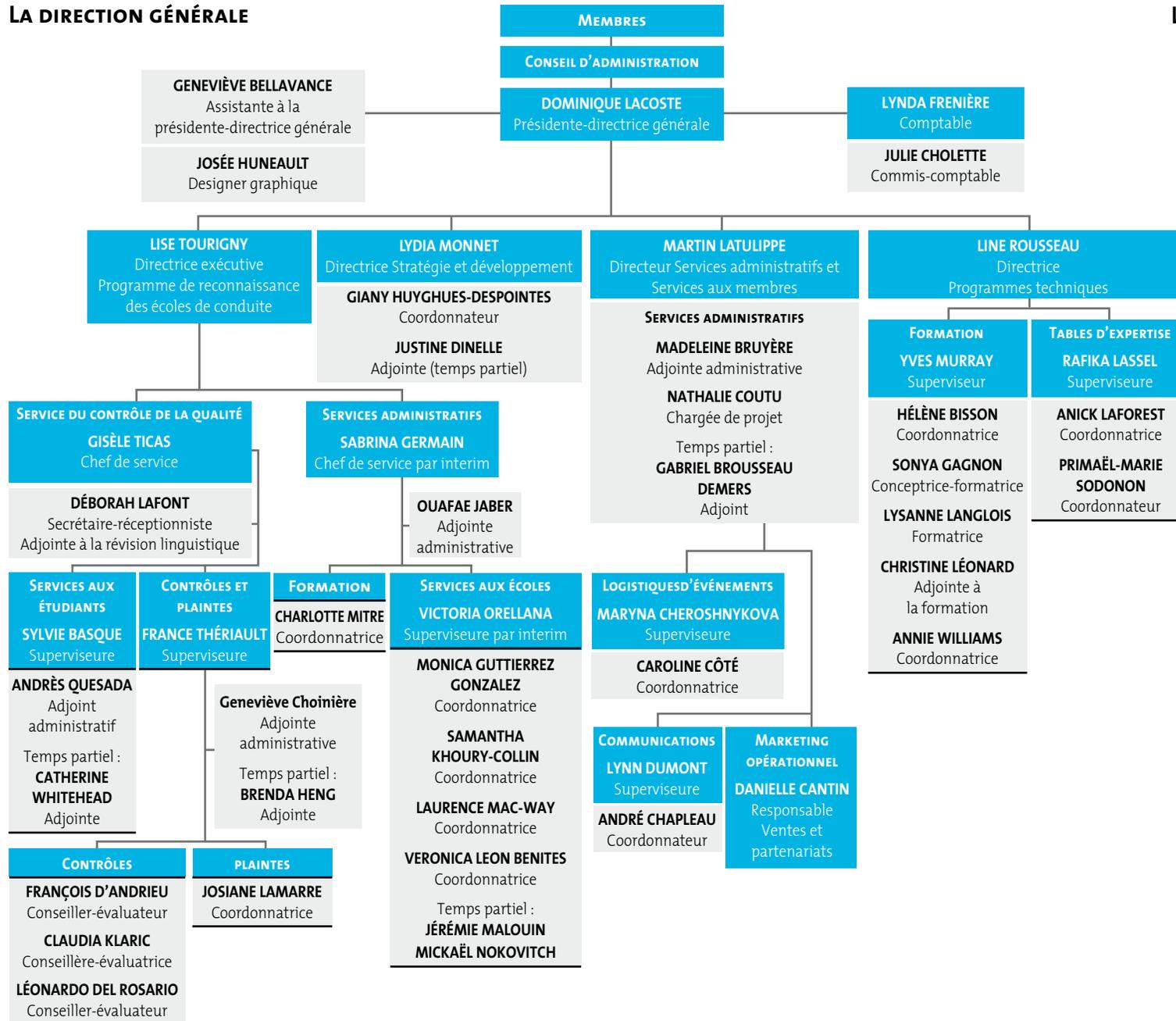
## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE 2013

Le mandat du conseil d'administration 2012-2013 s'est terminé avec l'assemblée générale annuelle des membres du 25 mars 2013, sous la présidence de M. Jean Mastropietro. Cette assemblée, à laquelle 31 membres ont participé, a eu lieu lors du Congrès annuel tenu à Montréal.

## RÉUNIONS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Au cours de l'exercice 2013, le conseil d'administration s'est réuni cinq fois en présence de la présidente-directrice générale, aux dates suivantes : 1<sup>er</sup> mars, 25 mars, 21 juin, 19 octobre et 12 décembre.

## LA DIRECTION GÉNÉRALE



## LES GOUVERNEURS

1965-66	Josef-Hode Keyser *
1967	Émeric G. Léonard
1968	André A. Loiselle *
1969	Frank Mascolo
1970	G. Robert Tessier
1971	Jean-Claude Vézeau *
1972	Robert Grégoire
1973	Jules Houde
1974	Pierre Gilbert
1975	Emmanuel F. Klaesi
1976	René Robitaille
1977	Guy Paré *
1978	Jacques Ménard
1979	Liguori Hinse
1980	Michel G. Lazure
1981	Pierre O. Blouin
1982	Jean Robitaille
1983	Jean-Claude Therrien
1984	Georges O. Gratton
1985	Jean-Luc Simard
1986	André Gendreau
1987	Gérard Laganière
1988	Daniel Hargreaves
1989	Gérald R. Pelletier
1990	Claire Laberge Nadeau
1991	Pierre Perron
1992	Paul R. Ouimet
1993	Guy Martin
1994	Bruce Brown
1995	Guy Vaillancourt
1996	Claude Beaupré
1997	André F. Bossé
1998	Marcel Pouliot
1999	Louis Thibaudeau
2000	Benoît Champagne
2001-02	Michael De Santis
2003	Christian Fay
2004	Martin Héту
2005	François Plourde
2006-07	Claude Carette
2008	Pierre Asselin
2009	Marc Blanchet
2010	Louis D'Amours
2011-13	Jean Mastropietro

\* décédé

**LES MEMBRES**

PARTENAIRE PRINCIPAL DE L'AQTr

**Transports**  
**Québec** 

MEMBRES PRESTIGE +

**AECOM****CIMA**  
Partenaire de génie**DESSAU** **GENIVAR** **Qualitas**  
**SNC • LAVALIN**  
**SMi**  
LE GROUPE S.M.  
INTERNATIONAL INC. **SIME**  
Assistance à maîtrise d'ouvrage  
**ROCHE****Montréal** **MEMBRES PRESTIGE**

Aéroport de Montréal  
 Agence métropolitaine de transport (AMT)  
 AXOR Experts-conseils  
 Bombardier Transport  
 BPR Infrastructure  
 Hatch Mott MacDonald  
 IBM Canada Ltée  
 LVM  
 NOVA BUS  
 PricewaterhouseCoopers LLP  
 Réseau de transport de la Capitale (RTC)  
 Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ)  
 Société de transport de Montréal (STM)  
 Solotech  
 Ville de Québec

**MEMBRES RÉGULIERS**

3M Canada  
 ABS Remorques  
 Accès transports viables  
 ACO Systemes  
 Acrow Limited  
 Action Construction Infrastructure ACI  
 Administration Portuaire de Montréal  
 Administration Portuaire de Sept-Îles  
 Administration Portuaire de Trois-Rivières  
 Ali Excavation  
 Allen entrepreneur général  
 Amec  
 Armateur du Saint-laurent  
 Armtec  
 Association canadienne du ciment  
 Association de l'aluminium du Canada  
 Association de taxi Diamond  
 Association des chemins de fer du Canada  
 Association des propriétaires d'autobus du Québec (APAQ)



Association du camionnage du Québec (ACQ)	Communauté métropolitaine de Québec (CMQ)	Groupe ABS	Les Excavations Lafontaine
Association paritaire en santé et sécurité du travail secteur affaires municipales	CommunAuto	Groupe Hexagone S.E.C..	Les Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée
Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique (AQLPA)	Construction Demathieu & Bard (CDB)	Groupe IBI / DAA	Les services EXP
Avizo Experts-Conseils	Construction DJL	Groupe Macadam	Lignco Sigma
AVT Société de gestion et d'acquisition de véhicules de transport	Construction et Pavage Portneuf	Groupe MMM Limitée	MACOGEP
Barrière QMB	Construction F.G.N.	Groupe Robert	MASKIMO Construction
Bau-Val	Construction LFG	Groupe Stavibel	Maximum Signalisation
Beaudoin Hurens	Construction Soter	Groupe-conseil TDA	Michel Lacroix Construction
Béton Brunet Ltée	Consultant Martin Turcotte	Hanson tuyaux et préfabriqués	Ministère des Transports du Nouveau-Brunswick
Béton Provincial Ltée	Consultants Mesar	Québec Ltée	MISTRAS - Métaltec
Bibby Ste-Croix / Fonderie Laperle	CPCS	IGF Vigilance	MLC Associés
Bitume Québec	DeAngelo Brothers Corporation	Industries McAsphalt Ltée	Mobili-T Centre de gestion des déplacements de la région de Québec
Brunway Opérations Routières	Demix Construction	Ins-sign Signalisation	Morency Société d'Avocats
Bsideu	Dessau	INSPEC-SOL	Morpho Canada
C.L.A. Experts-Conseils	Dévelotech	Institut du transport avancé du Québec (ITAQ)	MTL Construction
CAA-Québec	EBC	Institut Nazareth et Louis-Braille	Multi Routes
CAMO-ROUTE	ÉCO-FORMA	Intelli 3	NASCO
Cargill Canada	Econolite Canada	ISR Transit	Nelect / Le Saux
CDGU - Ingénierie urbaine	Electromega Ltée	J.Y. Moreau Électrique	Nouvelle Autoroute 30 s.e.n.c.
Cegertec WorleyParsons	Emile Foucault Excavation	Jean Leclerc Excavation	nXstream Technologies
Centre d'écologie urbaine de Montréal	Entreprise de signalisation	Kenworth Montréal	Pavage Centre-Sud du Québec
Centre de formation en transport de Charlesbourg	Sedge Ltée	Kéolis Canada	Pavage coco
Commission scolaire des Premières Seigneuries	Entretiens J.R.Villeneuve	L.A. Hébert Ltée	Pavex Ltée
Ciment Québec	Equiluqs	La compagnie Meloche	Pierre Brossard Ltée
CIMOTA	Excavation Loiselle & Frères	Laboratoires d'expertises de Québec Ltée	PLUMobile
CLD de la MRC de Charlevoix-Est	Excavation R.B. Gauthier	Laurentides Experts conseils	Pluritec
CLD de Roussillon	Felco enr.	Le Groupe de Sécurité Garda SENC	PMG Technologies
CLD Vaudreuil-Soulanges	Gaétan Lacelle excavation	LE GROUPE OCEAN	Poly-Expert Distribution
Communauté métropolitaine de Montréal (CMM)	Généreux Construction	Les Clôtures Spécialisées	PowerTrunk
	Génio experts-Conseils	Les Conseillers ADEC	Québec Signalisation
	Genius Conseil	Les Constructions Edgy	R. H. Nugent Ltée
	Girard, Côté, Bérubé,	Les Entreprises Allen Dumaresq	R.S.R. ENVIRONNEMENT
	Dion Architectes	Les Entreprises Claude Chagnon	
	Giroux & Lessard Ltée	Les entreprises PEC	
	Grandmont et Fils Ltée	Les entreprises Rémi Charest	
	Graymont (Portneuf)	Les Entreprises Rosario Martel	
	Grimard	Les Entreprises Tréma	



**LES MEMBRES (SUITE)**

René Paré consultant en viabilité hivernale  
 Réseau de transport de Longueuil (RTL)  
 Roxboro Excavation  
 Ruesécurité  
 S.B.R. Signalisation  
 SAGEOS  
 SEBCI  
 Services financiers Élément  
 SIA Service Information Access  
 Signa +  
 Signa Plus Québec  
 Signalisation Chedore  
 Signalisation COMO  
 Signalisation de Montréal  
 Signalisation Inter-Lignes  
 Signalisation J.P. 2000  
 Signalisation Kalitec  
 Signalisation Laurentienne (Groupe Signalisation)  
 Signalisation Lévis  
 Signalisation SignaPro  
 Signalisation SMG 2  
 Signalisation SMG  
 Signalisation Zip  
 Signel Services  
 SIGNOTECH  
 Sintra  
 Société aéroportuaire de Schefferville  
 Société canadienne de Sel Limitée  
 Société de développement de la Baie James  
 Société de transport de l'Outaouais (STO)  
 Société de transport de Laval (STL)  
 Société Terre Armée ltée  
 Solmatech  
 Stationnement de Montréal  
 STI - Tassimco  
 Stikeman Elliot

Sûreté du Québec  
 T.G.C.  
 Tacel ltée  
 Talon Sebeq / Entretien Miller Ltée  
 Techni-Data Performance  
 Technologie routière 2000  
 Technologies CDWare  
 Terrassement Portugais  
 Texas Transportation Institute  
 Texel Géosol  
 Thermo-Design  
 TNT2  
 TRA Techniques Routières Avancées  
 Trafic Innovation  
 Transports Canada  
 Transports Canada  
 Tubécon  
 Uponor Infra Ltd  
 Vélo Québec  
 Veolia Services à L'Environnement  
 Veolia Transdev Canada  
 Vision Météo Plus  
 Vivre en ville

**MEMBRES MUNICIPAUX**


---

Municipalité de L'Ange-Gardien (Outaouais)  
 Municipalité de Nicolet  
 Municipalité de Pointe-Lebel  
 Municipalité de Rivière-Bleue  
 Municipalité de Saint-Antonin  
 Municipalité de Saint-Émile-de-Suffolk  
 Municipalité de Saint-Henri-de-Lévis  
 Municipalité de Saint-Hippolyte  
 Municipalité de Saint-Mathias-sur-Richelieu  
 Municipalité de Scott  
 Municipalité de Stoneham-et-Tewkesbury



Municipalité du Canton d'Orford  
RTCR (Réseau de transport collectif régional) de la MRC de l'Assomption  
Ville d'Alma  
Ville de Baie-Comeau  
Ville de Beaconsfield  
Ville de Bécancour  
Ville de Blainville  
Ville de Boisbriand  
Ville de Boucherville  
Ville de Brossard  
Ville de Brownsburg-Chatham  
Ville de Candiac  
Ville de Coaticook  
Ville de Contrecoeur  
Ville de Dégelis  
Ville de Dieppe  
Ville de Donnacona  
Ville de Dorval  
Ville de Gatineau  
Ville de Granby  
Ville de Kirkland  
Ville de Laval  
Ville de Lévis  
Ville de Longueuil  
Ville de Louiseville  
Ville de Mirabel  
Ville de Mont-Royal  
Ville de Montmagny  
Ville de Pointe-Claire  
Ville de Rimouski  
Ville de Rivière-du-Loup  
Ville de Roberval  
Ville de Rosemère  
Ville de Rouyn-Noranda  
Ville de Saguenay

Ville de Saint-Bruno-de-Montarville-  
Ville de Saint-Eustache  
Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu  
Ville de Saint-Raymond  
Ville de Sainte-Anne-des-Monts  
Ville de Sainte-Anne-des-Plaines  
Ville de Sainte-Catherine  
Ville de Sainte-Julie  
Ville de Sainte-Marie  
Ville de Sainte-Thérèse  
Ville de Salaberry-de-Valleyfield  
Ville de Senneterre  
Ville de Sherbrooke  
Ville de Sorel-Tracy  
Ville de Terrebonne  
Ville de Thetford Mines  
Ville de Trois-Rivières  
Ville de Valcourt  
Ville de Varennes - sécurité publique  
Ville de Vaudreuil-Dorion  
Ville de Victoriaville  
Ville de Ville-Marie  
Ville de Waterloo

#### **MEMBRES ACADÉMIQUES**

---

Cégep de Jonquière  
Cégep de Rimouski  
Cégep Limoilou Campus  
de Charlesbourg  
Centre d'études et de formation  
des agents de sécurité (CÉFAS)  
Centre d'expertise en transport  
et logistique (CETL)

Centre interuniversitaire de  
recherche sur les réseaux  
d'entreprise, la logistique et  
le transport (CIRRELT)  
École de technologie supérieure  
(ETS)  
INRS-UCS  
INRS-Urbanisation  
Polytechnique Montréal  
Université du Québec à Montréal  
(UQAM)  
Université Laval

#### **PARTENAIRES AFFAIRES**

---

Delta  
Morency  
Octane Stratégies



## LES TABLES D'EXPERTISE

En pleine effervescence, les Tables d'expertise ont, encore une fois en 2013, fait honneur à leur mandat en identifiant et traitant d'enjeux techniques importants et en assurant la diffusion des connaissances. Les membres se sont investis en ce sens dans de nombreux livrables, tels que la réalisation d'activités portant sur des thématiques variées, la rédaction d'articles ou encore l'élaboration de référentiels.

Toujours proactives, les Tables d'expertise ont affirmé leur rôle consultatif en émettant des avis techniques, comme des propositions de modifications aux normes de signalisation, mais aussi en se prononçant sur les besoins en matière d'enquêtes sur la mobilité des personnes.

Par ailleurs, les Tables ont démontré la volonté d'élargir leur représentativité en s'adjoignant des membres issus de différents secteurs. Les domaines ferroviaire et maritime font maintenant partie intégrante de plusieurs Tables en plus du secteur routier. La participation d'un nombre accru de conférenciers hors Québec dans les colloques et autres activités témoigne d'une autre ouverture, voire d'un intérêt marqué pour l'international. Cette diversification des points de vue a certainement permis d'enrichir et de rehausser la qualité de nos événements.

Enfin, les membres ont cette année œuvré à la préparation d'activités sur des thèmes des plus variés et présentant un volet participatif, comme une journée d'étude et des ateliers pratiques.

### LES ACTIVITÉS

Un large éventail de thématiques a été couvert par les différentes activités tenues en 2013. En tout, six colloques ont abordé des sujets tels que l'intégration des systèmes de transport intelligents (STI), le financement des grands projets de transport, les déplacements actifs en zone scolaire, la mobilité du XXI<sup>e</sup> siècle, les modes de gestion écoresponsables en viabilité hivernale et les chaussées industrielles. Une journée de conférences et d'ateliers a aussi été organisée sur la sécurité des piétons. Les participants ont alors eu l'occasion de mettre en pratique les savoirs nouvellement acquis

en prenant part à divers ateliers autour de cet enjeu. Plusieurs experts se sont également réunis dans le cadre d'une journée d'étude traitant de l'interopérabilité des systèmes d'identification sans fil.

Enfin, la tenue du championnat biennuel de chasse-neige a permis d'identifier le candidat qui a représenté le Québec lors du concours de chasse-neige du XIV<sup>e</sup> Congrès international de la Viabilité hivernale, organisé par l'Association mondiale de la Route en 2014 à Andorre, en Europe.

Parmi les conférenciers qui ont contribué au succès de ces nombreuses activités, qui ont su réunir un total de 880 participants, l'AQTr a pu compter sur la participation de 24 conférenciers hors Québec en provenance de l'Ontario, de la Colombie-Britannique, des États-Unis, de la France, de la Grande-Bretagne et même du Japon.

### LE 48<sup>e</sup> CONGRÈS ANNUEL DE L'AQTr

Pour sa 48<sup>e</sup> édition, le Congrès de l'AQTr, qui s'est déroulé sous le thème « Vers une mobilité intégrée », a rassemblé 758 participants. En tout, 109 conférences réparties sur 22 sessions techniques ont été présentées. De nombreux thèmes ont été abordés : la circulation, la sécurité routière, le transport de marchandises, la mobilité durable, la planification intégrée, la modélisation, le transport actif, l'environnement, les systèmes de transport intelligents, les infrastructures de transport, le transport collectif, la gestion et la réalisation de grands projets de transport, la multi-modalité et les projets hors Québec.

### IMPLICATION DES MEMBRES : ARTICLES ET COMITÉS D'ÉVALUATION

Qu'il s'agisse d'encourager la relève par le biais des bourses d'études de l'AQTr et du Concours de mémoire de l'AIPCR-Québec, ou encore dans le cadre des Grands prix d'excellence en transport soulignant le savoir-faire québécois, les membres des Tables ont répondu présents à différents comités d'évaluation, mettant à contribution leur expertise afin de récompenser diverses initiatives dans le domaine des transports.



**LINE ROUSSEAU**  
Directrice  
Programmes techniques



Par ailleurs, les membres des Tables d'expertise ont su alimenter la revue *Routes & Transport* en contenu technique varié, ayant participé à la rédaction d'une douzaine d'articles destinés à l'une ou l'autre des 4 éditions parues en 2013.

#### LIENS AVEC L'ATC ET L'AIPCR

Les membres des Tables d'expertise contribuent sans l'ombre d'un doute au maintien des liens étroits qu'entretient l'AQTr avec l'Association des transports du Canada (ATC) et l'Association mondiale de la Route (AIPCR). Une dizaine de membres des Tables d'expertise siègent également aux différents comités de l'ATC et de l'AIPCR, assurant l'échange d'informations, notamment dans le cadre d'un point spécial réservé à l'ordre du jour des réunions qui leur permet d'informer l'ensemble des membres des Tables des travaux et des projets en cours du côté de ces deux associations.

D'autre part, les membres des Tables d'expertise ont contribué en 2013 à la traduction de deux guides techniques de l'ATC, l'un portant sur la planification et la mise en œuvre de mesures prioritaires pour le transport en commun et l'autre portant sur la réduction de la consommation d'énergie et sur l'efficacité de l'éclairage routier, en assurant la relecture de ces documents.

#### ACTIVITÉS TECHNIQUES 2013

	Participants
48 <sup>e</sup> Congrès annuel de l'AQTr	758
<b>COLLOQUES TECHNIQUES</b>	
<i>Les STI intégrés : enjeux et perspectives</i>	93
<i>Pour une approche créative du financement des grands projets de transport</i>	109
<i>De la zone scolaire à la ville active : mieux intervenir pour sécuriser les déplacements actifs</i>	103
<i>La mobilité du XXI<sup>e</sup> siècle</i>	125
Conférences et ateliers <i>La sécurité des piétons : de l'analyse des besoins aux solutions</i>	81
<i>Congrès sur la viabilité hivernale</i>	108
<i>Les chaussées industrielles</i>	109
<i>Conférences sur l'interopérabilité des systèmes d'identification sans fil</i>	49
<i>Championnat de chasse-neige</i>	103
<b>Total</b>	<b>1638</b>



## LES TABLES D'EXPERTISE

### TABLE D'EXPERTISE SUR LA SIGNALISATION

Directrice : Hélène Bourdeau, Ville de Laval (jusqu'en juin 2013)  
 Isabelle Charpentier ing., CIMA+ (à partir de juin 2013)  
 Directeur adjoint : Michel Masse ing., ministère des Transports du Québec (à partir de juin 2013)

#### MEMBRES ACTIFS DE LA TABLE

Rouchdi Benkadi, Ville de Longueuil  
 Hélène Bourdeau, Ville de Laval  
 Isabelle Charpentier, CIMA + s.e.n.c.  
 Diane Côté, Association paritaire en santé et sécurité du travail secteur affaires municipales  
 Luc Couture, Groupe MMM Limitée  
 Kate De Blois, ministère des transports du Québec  
 Christian Fay, Groupe S M G  
 Sylvie Gervais, WSP  
 Raynald Gobeil, Ville de Saguenay  
 Yvan Langlois, ministère des transports du Québec  
 Jean Lapointe, Kalitec inc.  
 Claude Martine, Ville de Gatineau  
 Michel Masse, ministère des transports du Québec  
 Caterina Milioto, Le Groupe S.M. International inc.  
 Julie Morin, Les services EXP Inc.  
 Richard Pepin, Trafic Innovation inc.  
 Katie Tremblay, Ville de Montréal

#### MEMBRES CORRESPONDANTS DE LA TABLE

Carl Bélanger, ministère des Transports du Québec  
 Éric Boivin, ministère des Transports du Québec  
 Nadine D'Ambroise, CIMA+ s.e.n.c.  
 Nathalie Gosselin, ministère des Transports du Québec  
 Jocelyn Grenier, Ville de Sherbrooke  
 Serge Hamel, nXstream  
 André Leduc, WSP  
 André Lemire, consultant  
 Guillaume Marion, Université de Sherbrooke

Durant l'année 2013, les membres de la Table d'expertise sur la Signalisation routière ont poursuivi leurs efforts pour répondre à son mandat, soit celui d'étudier, d'échanger et de développer des solutions qui visent à résoudre les différentes problématiques rencontrées par les municipalités québécoises en signalisation routière. Entre autres, la Table a contribué au développement de solutions par le biais de recommandations auprès du ministère des Transports du Québec et a joué le rôle d'interface entre le ministère et les municipalités, en fournissant des informations sur les impacts pour les municipalités des modifications aux normes de la signalisation routière.

Le comité regroupe des intervenants de différents milieux (municipal, gouvernemental, paragouvernemental, firmes d'ingénieurs-conseils, fournisseurs, etc.) qui ont tous la même volonté, soit travailler de concert à l'amélioration de la signalisation routière au Québec.

Au cours de l'année 2013, le comité a tenu quatre réunions régulières et quelques rencontres de sous-comités pour travailler sur des thématiques et des projets particuliers afin de bonifier les normes de signalisation du *Tome V* du ministère des Transports du Québec. De ces rencontres, différents projets de normalisation, communément appelés V2512, ont été développés et présentés au ministère des Transports pour une évaluation et une potentielle intégration aux normes. Les projets concernaient les sujets suivants : la vitesse dans les zones scolaires, le stationnement avec parcomètre autorisé uniquement aux personnes handicapées, la signalisation à base de pixel lumineux, les balises tubulaires TRV10, les planches et panneaux « Détour piétons » et « Utiliser autre trottoir » lors des travaux en milieu urbain, ainsi que le marquage au sol dans les voies réservées.

Actuellement, un sous-comité de la Table travaille en étroite collaboration avec les représentants du ministère des Transports du Québec à la rédaction d'une dizaine de fiches techniques afin de sensibiliser tous les intervenants de toutes les municipalités québécoises sur les bonnes pratiques en signalisation routière. Ces fiches, une fois complétées, permettront de donner les outils et de rendre disponible de la documentation de référence pour



**HÉLÈNE BOURDEAU**, ing.,  
 Chef de la Division  
 Circulation et transport  
 Service de l'ingénierie  
 Ville de Laval



**ISABELLE CHARPENTIER**, ing.,  
 Directrice de projet  
 Génie des déplacements, Transport  
 CIMA+ Partenaire de génie



**MICHEL MASSE**, ing.,  
 Chef du secteur Signalisation  
 Service de l'exploitation  
 Direction du soutien aux opérations  
 Ministère des Transports du Québec



encadrer plus adéquatement l'implantation de la signalisation au Québec.

Donnant suite au succès et à la demande des différents participants du colloque *La place du piéton: aménagement, signalisation, sécurité et mobilité* qui a eu lieu en décembre 2012, la Table Signalisation, en collaboration avec la Table d'expertise Sécurité routière, a travaillé sur la réalisation du volet deux de ce colloque. Ce deuxième volet, *La sécurité des piétons: de l'analyse des besoins aux solutions*, qui a eu lieu en octobre 2013, proposait des conférences et des ateliers techniques. Il a permis aux participants d'obtenir des outils pour répondre à leurs besoins en matière de réalisation d'interventions favorisant le confort et la sécurité des piétons.

Finalement, dans un objectif plus officiel de consultation du milieu municipal, la Table d'expertise siège sur le comité de consultation MTQ/Municipalité en matière de signalisation. Certains membres du comité siègent également au comité de l'Association des Transports du Canada (ATC) et du comité québécois de l'Association mondiale de la Route (AIPCR-Québec), offrant ainsi un canal de communication qui œuvre à l'échelle du pays.

#### **TABLE D'EXPERTISE SUR LES INFRASTRUCTURES DE TRANSPORT**

Directeur : Guy Tremblay, ministère des Transports du Québec  
Directeur adjoint : Sevak Demirdjian, SNC-Lavalin

#### **MEMBRES ACTIFS DE LA TABLE**

Charles Abesque, Association des conducteurs de routes et grands travaux du Québec  
Claude Beaubien, Administration portuaire de Montréal  
André Contant, Groupe Qualitas  
Sevak Demirdjian, SNC-Lavalin  
Guy Doré, Université Laval  
Émile Hanna, Groupe MMM  
Joseph Henry Jovenel, Ville de Montréal  
Luc Lachapelle, Groupe Bauval  
Nathalie Lasnier, Tubécon  
Catherine Lavoie, Bitume Québec  
Guillaume Lemieux, Association canadienne du ciment

Pierre-Louis Maillard, Demix Construction  
Nicolas Martel, LVM  
Yvan Paquin, DJL  
Hervey Rivet, CÉRIU  
Renée Trachy, Texel Géosol  
Guy Tremblay, ministère des Transports du Québec  
Michel Vaillancourt, École de technologie supérieure

#### **MEMBRES CORRESPONDANTS DE LA TABLE**

Éric Blond, SAGEOS  
Éric Boivin, ministère des Transports du Québec  
Philippe Brisson, Université de Montréal  
Alan Carter, ÉTS  
Jocelyn Grenier, Ville de Sherbrooke  
Serge Hamel, nXstream  
Éric Léonard, WSP  
Guillaume Marion, Université de Sherbrooke  
Jacques Paquin, Port de Trois-Rivières  
Érik Richer La Flèche, Stikeman Elli

Le mandat de la Table d'expertise Infrastructures vise à étudier et à échanger sur les techniques et innovations qui permettent d'offrir aux usagers des infrastructures de transport sécuritaires et durables, et ce, en tenant compte du contexte économique et d'une perspective de développement durable. L'objectif de la Table pour la présente période est, quant à lui, d'étudier et d'échanger sur des thèmes reliés aux chaussées industrielles et aux ouvrages d'art, ainsi que sur les nouveautés et tendances dans le domaine des infrastructures. Il s'agit également d'accroître la présence des municipalités à la Table ou aux activités qu'elle organise.

Au cours de l'année, quatre rencontres ont été tenues au cours desquelles différentes présentations sur les thèmes d'expertise de la Table furent tenues. Lors de la première rencontre, M. Guillaume Lemieux de l'Association canadienne du ciment et Mme Renée Trachy de Texel Géosol ont respectivement présenté le béton drainant ainsi que les géosynthétiques et la gestion des eaux de surface en milieu municipal. La seconde rencontre a permis à M. Mohammed Naimi de SNC-Lavalin d'expliquer l'impact sismique sur les structures et les ouvrages d'art. La rencontre suivante avait pour objet la visite du laboratoire de génie civil et de son nouveau



**GUY TREMBLAY**

Directeur du laboratoire des chaussées  
Ministère des Transports du Québec



**SEVAK DEMIRDJIAN**, ing.

Vice-président Opération  
Directeur du département  
Ponts et Ouvrages d'art  
Division Routes et Ponts  
SNC-Lavalin



simulateur à l'Université Laval, sous la direction du professeur Guy Doré. Pour des raisons techniques, cette visite n'a pu avoir lieu, mais elle fera l'objet d'une prochaine session en 2014. La dernière rencontre a été l'occasion pour les membres de se réunir afin de planifier les activités de l'année 2014, ainsi que les thèmes pertinents à développer.

### Colloque *Les chaussées industrielles*

En 2013, la Table a organisé un colloque sur la conception et la gestion des chaussées industrielles. Cette activité a eu lieu au Centre de congrès de Victoriaville et a rassemblé des participants du Québec et de l'étranger dans le but de favoriser l'échange d'expertise sur le sujet. Ce colloque a abordé les différents types de chaussées industrielles ainsi que leurs caractéristiques, à savoir :

- La conception de la voirie;
- Les différentes phases de réalisation;
- Les facteurs liés à la réalisation (durée de l'ouvrage, facteurs d'interruption, suivi de la performance);
- Les charges et les matériaux dans une perspective de durabilité;
- La durabilité des infrastructures.

### Article pour la revue *Routes & Transports*

M. Guy Doré, en collaboration avec Mme Chantal Lemieux, a rédigé un article relatif à la « *Préservation des infrastructures de transport dans le Nord canadien : Programme ARQULUK* ».

### Prix d'excellence en Infrastructures

Le lauréat du Prix Infrastructures en 2013 a été le Groupe MMM Ltée et le ministère des Transports du Québec pour leur projet « Parachèvement en PPP de l'Autoroute 30 ».

### TABLE D'EXPERTISE SUR LA MOBILITÉ DURABLE

Directeur : Luc Couillard, Ville de Montréal

#### MEMBRES ACTIFS DE LA TABLE

Pierre Bélanger, Association québécoise du transport intermunicipal et municipal  
Eric Chabot, Société de transport de Sherbrooke

Hervé Chapon, Ville de Québec  
Luc Couillard, Ville de Montréal  
Yves Dallaire, AECOM  
Françoise Grambin, Agence métropolitaine de transport  
Pierre Lacasse, ministère des Transports du Québec  
Renée Lafrenière, Société de transport de l'Outaouais  
Pierre Laviguer, Société de transport de Laval  
Catherine Morency, Polytechnique Montréal  
Louis Morin, Communauté métropolitaine de Montréal  
Marc Panneton, ministère des Transports du Québec  
Jean-François Pronovost, Vélo Québec Association  
Michel Simard, Roche ltée, Groupe-conseil  
Robert Stafford, Société de transport de Montréal  
Suzanne St-Onge, DESSAU  
Marc-André Tousignant, CIMA+  
Marco Viviani, CommunAuto

#### MEMBRES CORRESPONDANTS DE LA TABLE

Maïra Beaudry, ministère des Transports du Québec  
Michel Bédard, Ville de Montréal  
Nicole Brais, Réseau de transport de la Capitale  
Philippe Brisson, Université de Montréal  
Martin Brossoit, Ville de Salaberry-de-Valleyfield  
Geneviève Charrette, ADEC  
Jacinthe Clossey, Société de transport de Montréal  
Aly Damalaye Condé, Transports Canada  
France Dumesnil, ministère des Transports du Québec  
Brigitte Gervais, COSIME  
François Godard, Cima +  
Serge Hamel, nXstream Technologies  
Raya Khalifé, Agence métropolitaine de transport  
Jean Lapointe, Kalitec inc.  
Marc-André Lavigne, Ville de Montréal  
Eric Léonard, WSP (anciennement Genivar)  
Marie-Josée Lessard, Ville de Montréal  
Paul Mackey, Ruesécurité inc  
François Major, Ville de Montréal  
Guillaume Marion, Université de Sherbrooke  
Zachary Patterson, Université Concordia  
Gaétan Provencher, CREDDO  
Pascal Rochon, Société de transport de Montréal  
Joëlle Rompré, Roche ltée, Groupe-conseil  
Remus Dan Saucan, ministère des Transports du Québec  
Nathalie Schailée, Roche ltée, Groupe-conseil  
Éric Sévigny, Ville de Waterloo  
Pierre Sylvestre, Environnement Canada  
Floriane Vayssières, Agence métropolitaine de transport



**LUC COUILLARD**

Conseiller en aménagement  
Services des Infrastructures,  
du transport et de  
l'environnement  
Direction des transports  
Division du développement  
des transports  
Ville de Montréal

La Table d'expertise sur la Mobilité durable compte une vingtaine de membres actifs et autant de membres correspondants, ce qui en fait une des plus importantes de l'AQTr. Ses membres proviennent de différentes autorités organisatrices de transports (AOT), de ministères, de municipalités, de firmes de génie-conseil, d'associations et d'universités.

Cette Table a pour mandat de constituer un lieu d'échanges et de diffusion des plus récents développements dans le domaine de la mobilité durable, en insistant sur la réduction des impacts environnementaux de la mobilité et de l'infrastructure qui la sous-tend et sur l'accessibilité au plus grand nombre, tout en étant consciente des contraintes économiques des différents acteurs et des potentiels immenses dont dispose le Québec.

En 2013, les membres de la Table ont orienté leurs discussions autour d'un grand thème, soit l'usage judicieux des différents modes de transport. Plusieurs sujets découlant de cette thématique ont été abordés dans le cadre des réunions. Les membres ont notamment assisté à diverses présentations suivies de périodes d'échanges :

1: *Le projet de l'hippodrome*. MM. Karim Charef et Nicolas Lavoie de la Ville de Montréal ont abordé la question des projets de type «Transit Oriented Development (TOD)» dans le cadre du développement du territoire de l'hippodrome à Montréal. Les potentiels et les défis d'un tel projet de développement ont fait l'objet d'une discussion avec les membres de la Table.

2: *Les véhicules en libre-service*. Le sujet des véhicules en libre-service a été abordé par M. Luc Couillard, de la Ville de Montréal, et M. Marco Viviani, de Communauto, qui ont respectivement dressé

un portrait de la situation à Montréal et présenté quelques résultats des analyses réalisées à partir des données recueillies dans le cadre du projet-pilote de VLS électrique mis en place par Communauto, soit Auto-mobile. Ces deux présentations ont donné lieu à des échanges concernant l'intégration d'infrastructures favorisant l'utilisation des véhicules électriques, les possibilités d'extension du service et la gestion des espaces de stationnement.

3: *Le stationnement: un outil pour favoriser la mobilité durable?* M. Daniel Bouchard, du Conseil régional de l'environnement de Montréal, a offert aux membres une présentation qui était notamment axée sur les aspects économiques et environnementaux du stationnement. Suite à cette présentation, les membres ont échangé sur la gestion stratégique du stationnement et sur diverses pratiques ayant cours à l'étranger.

Par ailleurs, l'usage judicieux des modes de transport a fait l'objet d'un colloque initié par les membres de la Table d'expertise, en collaboration avec la Table sur le Transport collectif. Le colloque intitulé *La mobilité du XXI<sup>e</sup> siècle* visait à amorcer une réflexion sur les marchés actuels et potentiels des modes de transport de même que sur les différentes options qui permettraient une utilisation judicieuse et efficiente de ceux-ci. Les acteurs de la mobilité qui composaient le panel ont semblé confirmer que plusieurs aspects échappent à notre compréhension et qu'il faut innover dans la façon de concevoir l'organisation intégrée de la mobilité urbaine.

Deux membres de la Table d'expertise, M. Luc Couillard et Mme Catherine Morency ont également apporté leur contribution à l'édition estivale de la revue *Routes & Transports* qui avait pour thème *L'expertise québécoise dans le monde*.

Enfin, les membres de la Table ont uni leurs voix et leurs expertises pour produire un document de synthèse portant sur les besoins en matière d'enquêtes et de données pour améliorer la mobilité durable. La diffusion de ce document devrait se poursuivre en 2014 par le biais de la revue *Routes & Transports* et dans le cadre du 49<sup>e</sup> Congrès annuel de l'AQTr.



**TABLE D'EXPERTISE SUR LES MODES DE FINANCEMENT ET DE RÉALISATION ALTERNATIFS (MOFRA)**

Directeur : Daniel Toutant, COSIME  
 Directrice adjointe : Virginie Cousineau,  
 Agence métropolitaine de transport

**MEMBRES ACTIFS DE LA TABLE**

Marcel Boyer, Cirano & Université de Montréal  
 Claude Carrette, Ville de Montréal  
 Virginie Cousineau, Agence métropolitaine de transport  
 Richard Deslauriers, PricewaterhouseCoopers  
 Yves-Thomas Dorval, Conseil du patronat du Québec  
 Joël Gauthier, consultant  
 Pierre J. Hamel, INRS-Urbanisation  
 Erik Richer La Flèche, Stikeman Elliot  
 Anne-Marie Leclerc, ministère des Transports du Québec  
 Gabriel Soudry, Infrastructure Québec  
 Daniel Toutant, COSIME  
 Pierre Tremblay, Association des constructeurs de route et grands travaux du Québec  
 Julie Veillette, Secrétariat du conseil du trésor du Québec

**MEMBRES CORRESPONDANTS DE LA TABLE**

Jean-Philippe Akélaguélo, Le Groupe S.M. International inc.  
 Jacinthe Charbonneau, PricewaterhouseCoopers  
 Geneviève Charrette, ADEC  
 Chantal Girouard, ministère des Transports du Québec  
 Serge Hamel, nXstream  
 Guillaume Marion, Université de Sherbrooke  
 Louis Morin, Communauté métropolitaine de Montréal  
 Jacques Paquin, Port de Trois-Rivières  
 Michel Simard, Roche Ltée, Groupe-conseil

La Table d'expertise MoFRA (Modes de financement et de réalisation alternatifs) regroupe des membres tels que des donneurs d'ouvrage, des universitaires, des consultants, des entrepreneurs, des leaders d'opinion, des investisseurs, etc., interpellés par les défis en termes de financement et de réalisation de projets de transport.

La Table s'est donnée pour objectif de devenir le forum d'échanges sur les différents modes de mise en œuvre des grands projets d'infrastructures et de systèmes de transport au Québec. La mise en œuvre de projets en transport est définie comme étant le mode de réalisation des ouvrages et des systèmes assurant la mobilité des personnes et des marchandises, ainsi que leur exploitation et leur entretien. Cette mise en œuvre inclut le mode et la source de financement.

Ce grand objectif a d'ailleurs été illustré de belle manière en 2013. Donnant suite à la discussion amorcée en 2012 au sujet de la situation actuelle du financement et des modes de réalisation dans le domaine des transports, la Table d'expertise a mis sur pied, en mars 2013, un colloque intitulé Pour une approche créative du financement des grands projets de transport. En s'inspirant d'expériences internationales, cet événement a su stimuler la réflexion en présentant divers exemples de projets réalisés en Amérique du Nord, en Europe et même en Asie. Les participants ont grandement apprécié cette rare occasion de découvrir des approches novatrices en matière de financement de projets en transport.



**DANIEL TOUTANT**  
 Ingénieur, M. ing., FSCGC  
 Président  
 Cosime



**VIRGINIE COUSINEAU**  
 Chef – Programme  
 d'immobilisations  
 et dossiers d'affaires  
 Vice-Présidence  
 Planification et Innovations  
 Agence métropolitaine  
 de transport

## TABLE D'EXPERTISE SUR LA SÉCURITÉ DANS LES TRANSPORTS

Directrice : Chantal Dagenais, CIMA+ Partenaire de génie  
Directeur adjoint : Daniel Aubin, DESSAU

### MEMBRES ACTIFS DE LA TABLE

Daniel Aubin, DESSAU  
Jean-Sébastien Audet, Ville de Laval  
Nancy Badeau, Ville de Montréal  
Rouchdi Benkadi, Ville de Longueuil  
Jacques Bergeron, Université de Montréal  
Catherine Berthod, ministère des Transports du Québec  
Marie-Soleil Cloutier, INRS-UCS  
Chantal Dagenais, CIMA+  
Sylvain Dubois, Service de police de la Ville de Montréal  
Lise Fournier, ministère des Transports du Québec  
Robert Laforce, Trafic Innovation  
Yvon Lapointe, CAA Québec  
Hélène Lévesque, Ville de Saint-Jérôme  
Paul Mackey, Ruesécurité  
Claude Martine, Ville de Gatineau  
Sophie Paquin, Direction de santé publique de Montréal  
Pierre-Olivier Sénéchal, Société de l'assurance automobile du Québec

### MEMBRES CORRESPONDANTS DE LA TABLE

Patrick Barber, ministère des Transports du Québec  
Carl Bélanger, ministère des Transports du Québec  
Gervais Corbin, ministère des Transports du Québec  
Pascal Dansereau, ministère des Transports du Québec  
René Désaulniers, Société de l'assurance automobile du Québec  
Jean-Luc Gagnon, Ville de Roberval  
Jocelyn Grenier, Ville de Sherbrooke  
Serge Hamel, nXstream  
Jean Lapointe, Kalitec inc.  
Guillaume Marion, Université de Sherbrooke  
Michel Masse, ministère des Transports du Québec  
Stéphane Messier, Université de Montréal  
Caterina Milioto, Le Groupe S.M. International  
Lyse Pelletier, Société de l'assurance automobile du Québec  
Diane-Michèle Potvin, ministère des Transports du Québec  
Manal Shehata, ministère des Transports du Québec  
Anne Thivierge, ministère des Transports du Québec  
Lise Tourigny, Association québécoise des transports

En 2013, les membres de cette Table d'expertise ont orienté leurs échanges vers l'identification de sujets qui visent la réduction des accidents ou de leur gravité. Les membres qui ont participé à ces échanges proviennent des milieux universitaire et gouvernemental, des municipalités, du génie-conseil ou sont des fournisseurs.

Lors des quatre rencontres qu'a tenues la Table, les membres ont principalement abordé la sécurité des modes de transport actifs. Les échanges ont été appuyés par des présentations techniques effectuées par un membre et des invités de la Table et sur un recueil des lacunes et déficiences des guides et normes traitant des aménagements pour les modes actifs. Au terme de ces échanges, les membres de la Table désirent définir un cadre d'intervention pour améliorer les guides et normes traitant des aménagements pour piétons et cyclistes.

De façon plus détaillée, les sujets abordés lors des rencontres sont les suivants :

### **Présentation portant sur la part modale du transport actif au Québec**

*Présentation effectuée par le professeur Luis Miranda Moreno de l'Université McGill*

Cette présentation a permis de connaître l'impact d'une forte ou d'une faible présence de cyclistes ou de piétons sur le réseau routier.



**CHANTAL DAGENAIS**

Directrice de projet en sécurité routière  
CIMA+ Partenaire de génie



**DANIEL AUBIN, ing.**

Directeur d'expertise  
Infrastructures de transport  
DESSAU



**Présentations portant sur les modes de transport actifs**

*Présentations effectuées par Jean-Sébastien Audet de la Ville de Laval*

Une présentation a permis d'exposer les statistiques de collisions recensées au Canada et à travers le monde afin d'observer les tendances et la relation entre la part modale des piétons et des cyclistes sur le réseau routier et leur représentation dans les accidents. D'autres présentations ont traité des conflits entre les cyclistes et les automobilistes, des initiatives pour améliorer la sécurité des modes actifs et des lacunes et déficiences notées dans les guides et normes reliés aux aménagements pour piétons et cyclistes.

**Présentation sur les types d'aménagement cyclables**

*Présentation effectuée par Marc Jolicoeur de Vélo Québec*

Cette présentation a permis d'illustrer divers types d'aménagements cyclables et de traiter des problématiques de sécurité ainsi que des solutions propres à ce mode de transport.

Au cours des rencontres, les membres de la Table d'expertise, qui siègent aux comités d'organismes voués à la sécurité routière, font état des travaux en cours. La Table conserve ainsi des liens avec le comité 3.2 de l'AIPCR, la Table québécoise de la sécurité routière, le Réseau stratégique de recherche et d'innovation en sécurité routière et l'Association des transports du Canada (ATC). Par ailleurs, la Table a collaboré avec la Table d'expertise sur la Signalisation afin de commenter la proposition du formulaire V-2512 concernant la signalisation à base de pixels lumineux sur les panneaux de signalisation.

Les membres de la Table, en collaboration avec la Table Signalisation, ont participé à la préparation de deux événements rassembleurs pour diffuser et partager l'information auprès de la communauté des transports.

Le premier événement est le colloque *De la zone scolaire à la ville active, vers une meilleure planification des aménagements*. L'événement s'est tenu à Montréal le 15 mai 2013 et a couvert plusieurs aspects reliés aux aménagements pour écoliers, aux comportements des enfants, aux statistiques de collisions, aux brigadiers scolaires,

au Trotibus et autres. Des présentateurs provenant de la France et de la Ville de Vancouver ont participé à l'événement.

Un deuxième événement a été organisé pour donner suite au colloque *La place du piéton : aménagement, signalisation, sécurité et mobilité* qui a connu un franc succès en 2012. En réponse aux commentaires recueillis lors de cet événement, une journée de conférences et d'ateliers techniques a été planifiée afin de rassembler les intervenants des milieux municipal, universitaire, gouvernemental et privé à l'analyse de cas pratiques touchant les aménagements pour piétons.

**TABLE D'EXPERTISE SUR LES SYSTÈMES DE TRANSPORT INTELLIGENTS (STI)**

Directeur : Son Thu Lê, Ville de Montréal

Directrice adjointe : Guylaine St-Louis, Société de transport de Montréal

**MEMBRES ACTIFS DE LA TABLE**

David Arrouart, Leddartech

Jean-François Barsoum, IBM Canada Ltée

Pierre Bertée, Sintra

Éric Bertrand, AECOM

Christine Bouchard, Société de transport de l'Outaouais

Michael De Santis, Technologies Lynx

Brett Farrell, Roche Ltée, Groupe-conseil

Lise Fillion, ministère des Transports du Québec

Jocelyn Grondines, Société de transport de Montréal

Serge Hamel, nXstream

Alain Journault, Ingénieur principal STI DESSAU

Éric Labrie, Électroméga

Claude Lapointe, ministère des Transports du Québec

Son Thu Lê, Ville de Montréal

René Marcouiller, CIMA + s.e.n.c.

Étienne Morin, Vision Météo Plus

Patrick Ricci, Ville de Montréal

Nicolas Saunier, Polytechnique Montréal

Alexandre Savard, Agence métropolitaine de transport

Guylaine St-Louis, Société de transport de Montréal

Raynald Thibaudeau, SNC-Lavalin

**SON THU LÊ**

Chef de division de l'exploitation du réseau artériel  
Direction des Transports  
Ville de Montréal

**GYLAINE ST-LOUIS, MBA**

Gestionnaire – Stratégie, développement et partenaires billettiques et coordonnatrice provinciale du Comité de gestion-exploitation système central et Instance de gestion OPUS  
Société de transport de Montréal



### **MEMBRES CORRESPONDANTS DE LA TABLE**

Daniel Allaire, ministère des Transports du Québec  
Jean Beaulieu, ministère des Transports du Québec  
Javier Cobo, Agence métropolitaine de transport  
Jean-Claude Dyotte, ministère des Transports du Québec  
Ahmed El-Geneidy, Université McGill  
Michael Kieran, Groupe IBI  
Pascal Lamoureux, Électroméga  
Suzie LeHouillier, Réseau de transport de Longueuil  
Guillaume Marion, Université de Sherbrooke  
René Martel, ministère des Transports du Québec  
Bruno Mathieu, ministère des Transports du Québec  
Nathalie Mercier, Groupe CGI  
Patrick Meunier, ministère des Transports du Québec  
Philippe Morais, Roche-Ltée, Groupe-conseil  
Éric Morasse, Société de l'assurance automobile du Québec  
Pascal Rochon, Société de transport de Montréal  
Sandra Sultana, ministère des Transports du Québec  
Michel Therer, Société de transport de Montréal  
Éric Morasse, Société de l'assurance automobile du Québec  
Jean Lapointe, Kalitec inc.  
Martin Trépanier, Polytechnique Montréal

La Table d'expertise sur les Systèmes de transport intelligents (STI) a comme mandat de promouvoir les STI pour l'amélioration de la gestion et de l'exploitation des réseaux de transport et des services aux utilisateurs qui y sont associés par l'intégration des technologies de l'information et de la communication aux infrastructures et aux véhicules. Elle veut faire connaître l'immense potentiel de l'utilisation des STI et se rapprocher d'autres organisations ou sociétés engagées dans ce domaine.

Afin de mener à bien cet objectif, la Table d'expertise STI s'est réunie autour de quatre thèmes. Le premier était *La mobilité et la multimodalité*. Martine Ouellet de la Société de transport de Montréal (STM) a ainsi présenté les systèmes interactifs de communication de la STM. Le second sujet, *L'architecture des STI comme outil de collaboration et de synchronisation*, a permis à M. Alexandre Savard de l'Agence métropolitaine de transport (AMT) de discuter de l'architecture des STI comme outil de collaboration et de synchronisation. La troisième rencontre, qui portait sur le thème de *La Ville intelligente*, a accueilli MM. Kenneth Dodd et Sebastian A. Dignard de la firme Xerox qui ont présenté le cas de Los Angeles. Sur le même sujet, M. Stéphane Roche de l'Université Laval a fait la description des concepts de la ville intelligente. La dernière rencontre avait pour thème *Le véhicule intelligent*. À cet effet, M. Sylvain Allard de la Société de transport de Montréal a présenté le projet I-Bus et son processus de développement.

### **Colloque Les STI intégrés : enjeux et perspectives**

L'année a également été marquée par la tenue d'un colloque intitulé *Les STI intégrés : enjeux et perspectives*. L'objectif de ce colloque était de participer à la promotion des STI et de démontrer leur apport dans la gestion des problèmes de transport. Cette journée a également été l'occasion de plaider pour une meilleure intégration des STI entre les différents partenaires du domaine.

### **Revue Routes & Transports**

M. Jean-François Barsoum et Mme Nicole Louvat ont écrit conjointement l'article « La mobilité intelligente : pourquoi le calculateur d'itinéraires multimodal est-il une démarche nécessaire pour le développement de nos collectivités. Voiture et transport collectif : des antagonistes? »

M. Stéphane Guidoin et M. Nicolas Saunier ont produit l'article « Données ouvertes et transport ».

### **Prix d'excellence STI**

Le lauréat du Prix d'excellence STI en 2013 a été le Réseau de transport de Longueuil pour son projet « Système de distribution et de localisation des véhicules ».



**TABLE D'EXPERTISE SUR LE TRANSPORT COLLECTIF**

Directrice : Catherine Morency, Polytechnique Montréal

**MEMBRES ACTIFS DE LA TABLE**

Salah Barj, Société de transport de l'Outaouais  
 Jean Beaulieu, ministère des Transports du Québec  
 Pierre Bélanger, Association québécoise du transport intermunicipal et municipal  
 Gaétan Bilodeau, Bombardier  
 Serge Carignan, AVT  
 Julie Cormier, Hatch Mott MacDonald  
 Luc Couillard, Ville de Montréal  
 Aly Damalaye Condé, Transports Canada  
 Suzanne Demeules, CIMA+  
 Ludwig Desjardins, Agence métropolitaine de transport  
 Christine Gauvreau, Société de transport de Laval  
 Marc Lusignan, Roche Itée, Groupe-conseil  
 Serge Mai, Alstom  
 Kim Mc Donough, Agence métropolitaine de transport  
 Catherine Morency, Polytechnique Montréal  
 Tam Nguyen, WSP Canada (anciennement GENIVAR)  
 Sylvain Sauvé, ministère des Transports du Québec  
 France Vézina, Association du transport urbain du Québec

**MEMBRES CORRESPONDANTS DE LA TABLE**

Pieter Agneessens, Réseau de transport de la Capitale  
 Jean-Philippe Akélaguélo, Le Groupe S.M. International  
 Christian Bisson, ministère des Transports du Québec  
 Serge Hamel, nXstream  
 Jean Lapointe, Kalitec inc.  
 Guillaume Marion, Université de Sherbrooke  
 Marc-André Lavigne, Ville de Montréal  
 Nathalie Mercier, Groupe CGI  
 Lyse Pelletier, Société de l'assurance automobile du Québec  
 François Pépin, Société de transport de Montréal  
 Pascal Rochon, Société de transport de Montréal  
 Alexandre Savard, Agence métropolitaine de transport  
 Nathalie Schailleé, Roche Itée, Groupe-conseil  
 Éric Sévigny, Ville de Waterloo  
 Michel Simard, Roche Itée, Groupe-conseil  
 Michel Therer, Société de transport de Montréal  
 Martin Trépanier, Polytechnique Montréal  
 Nicole Verge, Centre d'expertise en transport et logistique

Dans le cadre de l'année 2013, la Table d'expertise Transport collectif a connu un changement au niveau de sa direction, Mme Catherine Morency, professeure à Polytechnique Montréal et titulaire de la Chaire de recherche *Mobilité sur la mise en œuvre de la durabilité en transport*, a succédé dès le mois de mai à M. Pierre Lavigueur, directeur principal à la Société de transport de Laval, au poste de directrice de la Table.

Les membres actifs ont élaboré un plan d'action dans lequel quatre sujets ont été choisis pour les rencontres de l'année. Afin d'illustrer ces sujets et pour dynamiser les discussions, de courtes présentations ont été identifiées; elles ont permis d'amener des éléments techniques qui ont soulevé des questions et engendré différentes interactions entre les membres. Une nouveauté cette année: la présence d'un étudiant, différent pour chaque rencontre, qui a reçu le mandat d'introduire le sujet par une série de définitions et d'observations et de préparer une liste d'une dizaine de références sur la thématique abordée. Celle-ci apparaîtra dans la page Web de la Table Transport collectif sur le site de l'AQTr.

Les sujets qui ont été abordés par la Table en 2013 sont :

- **La technologie et les nouvelles applications en transport collectif** telles que les données ouvertes, les défis d'installation des équipements dans un espace physique limité, la création de nouveaux services, etc. Mme Lise Filion du ministère des Transports du Québec a fait une présentation sur les systèmes de transport intelligents (STI) et sur les faits marquants du Congrès mondial des STI. M. Jean Beaulieu, du ministère des Transports du Québec, a effectué un tour d'horizon de l'évolution des investissements en STI dans le transport collectif. Par la suite, M. Pierre Ducharme, de la société Marcon, est venu nous présenter un nouvel outil qui permettra aux gestionnaires de flottes en transport collectif de faire des choix par rapport à la technologie, au cycle de vie, au coût... Enfin M. Pierre Lavigueur, de la Société de transport de Laval, a terminé par un état des lieux des technologies utilisées habituellement et des tendances générales (véhicules, technologies et téléphones intelligents).



**CATHERINE MORENCY**  
 Professeure agrégée -  
 Département des  
 génies civil, géologique  
 et des mines  
 Polytechnique Montréal

- **La qualité et l'attractivité du transport collectif:**

Comment définir la qualité? Comment la mesurer? Quels éléments de la qualité sont les plus importants? Pour l'attractivité, quels sont les effets de la compétitivité? Quelles sont les perceptions? En introduction, Mme Louise Sioui, étudiante à Polytechnique Montréal, a rappelé certaines définitions autour des principes de qualité et d'attractivité. M. Ludwig Desjardins, de l'Agence métropolitaine de Montréal, a présenté les différents facteurs d'influence qui favorisent l'utilisation du transport collectif. Mme Mélanie Bourgeois, de la Société de transport de Montréal, est revenue sur les différentes stratégies inscrites au Plan 2020. M. Pierre Lavigreur, de la Société de transport de Laval, a pour sa part rappelé les différentes normes européennes qui permettent de définir la qualité de service.

- **Les mesures de mitigation** qui ont été mises en place: un aperçu de ce qui a été fait et des défis face aux pressions des automobilistes, ainsi que la capacité suffisante ou non de ses mesures. En ouverture, M. Kinan Bahbouh, étudiant à Polytechnique Montréal, a fait une courte introduction et par la suite M. Hugo Morissette, de l'Agence métropolitaine de Montréal, a présenté le bilan des dernières mesures de mitigation mises en place par l'AMT.

- **Les technologies en termes de modes de transport**, tels que le SLR, le trolleybus... Quel est le rôle et le domaine de chacun des modes? Quels sont les aspects en matière d'intégration, d'impact, de financement, et de gouvernance de ces différents modes? M. Pierre-Léo Bourbonnais, étudiant à Polytechnique Montréal, a fait une courte introduction sur les caractéristiques de certains modes

et leurs avantages pour l'utilisateur. M. Serge Mai, d'Alstom, a effectué un tour d'horizon des véhicules de son organisme, puis M. Jacques Drouin, de Bombardier, a présenté plus largement le transport urbain avec les particularités de certains véhicules. M. Gheorghe Munteanu, de la Société de transport de Laval, a abordé les différents projets de la société de transport de Laval et enfin M. Salah Barj, de la Société de transport de l'Outaouais, a terminé sur leurs choix technologiques au fil des années.

Cette année encore, la Table a collaboré avec la Table d'expertise sur la Mobilité durable à la préparation d'un colloque sur *La mobilité du XXI<sup>e</sup> siècle* dont l'objectif était de se pencher sur le rôle que doit jouer chacun des modes dans une perspective de complémentarité, d'analyser certaines tendances émergentes qui pourront modifier la façon dont se conçoivent aujourd'hui les besoins et les solutions de mobilité et, enfin, de réfléchir aux orientations collectives à prendre en matière de mobilité des personnes. Actuellement, les membres se penchent sur une suite possible à donner à cette activité.

En fin d'année, un autre colloque a mobilisé l'attention de certains membres de la Table, formés en comité, autour du thème de *L'attractivité du transport collectif*. Cette activité est prévue en 2014.



**TABLE D'EXPERTISE SUR LE TRANSPORT DE MARCHANDISES**

Directeur : Daniel Boileau, Transports Canada  
 Directeur adjoint : Martin Trépanier, Polytechnique Montréal

**MEMBRES ACTIFS DE LA TABLE**

Jean-François Arsenault, CPCS  
 Daniel Boileau, Transports Canada  
 Caroline Boulay, Centre d'expertise en transport et logistique  
 Normand Bourque, Association du camionnage du Québec  
 Stéphane Brice, Ville de Montréal  
 Jean-François Cappuccilli, WSP Canada  
 Mathieu Charbonneau, CargoM  
 Manon Delisle, Institut international de logistique de Montréal  
 Martin Fournier, Armateurs du Saint-Laurent  
 Yves D. Gagnon, Propulsion+services conseils  
 Gérald Gauthier, Association des chemins de fer du Canada  
 Louis Morin, Communauté métropolitaine de Montréal  
 Mustapha Ouhimmou, École de technologie supérieure (ETS)  
 Jacques Paquin, Port de Trois-Rivières  
 Yves Provencher, FPIInnovations  
 Jean Robitaille, Georgian College  
 Mario Sabourin, CAMO-Route  
 Claude Sirois, ministère des Transports du Québec  
 Martin Trépanier, Polytechnique Montréal

**MEMBRES CORRESPONDANTS DE LA TABLE**

Magali Amiel, CargoM  
 Jeannine Bergeron, ministère des Transports du Québec  
 Éric Drouin, ministère des Transports du Québec  
 Emma Frejinger, Université de Montréal  
 Claudel Gagnon, ministère des Transports du Québec  
 Éric Genest-Laplante, ministère des Transports du Québec  
 Patrick Gosselin, Transports Canada  
 Serge Hamel, nXstream  
 France-Serge Julien, ministère des Transports du Québec  
 Michael Kieran, Groupe IBI  
 Pascal Lamoureux, Electromega  
 Marie-Josée Lessard, Ville de Montréal  
 Guillaume Marion, Université de Sherbrooke  
 Michel Métras, Michel Gohier Ltée  
 Nicolas Parent, Innovation maritime  
 Lyse Pelletier, Société de l'assurance automobile du Québec  
 Michel Rioux, École de technologie supérieure  
 Michel Simard, Roche Ltée, Groupe-conseil

La Table d'expertise sur le Transport de marchandises a pour mandat d'améliorer la compréhension des enjeux associés au transport des marchandises et favoriser l'émergence d'idées, ainsi que de nouvelles solutions pour développer la performance et optimiser les réseaux de transport de marchandises. Ce défi est multiple, car le domaine du transport des marchandises place en complémentarité, sinon en contradiction, une série de joueurs ayant tous leurs contraintes et leurs obligations : expéditeurs, transporteurs, gouvernements, municipalités, équipementiers, chercheurs et citoyens. La Table est un endroit neutre pour susciter des discussions et échanger sur les problématiques du milieu, le tout visant à faire émerger de nouvelles idées et à proposer des actions susceptibles de faciliter la vie à tout un chacun.

En 2013, la Table a tenu quatre rencontres. À la première, la professeure Catherine Morency, de Polytechnique Montréal, est venue présenter des travaux touchant l'analyse de données passives provenant des transporteurs. La présentation a permis de souligner le manque criant de données sur le transport de marchandises en général. Ces travaux ont démontré l'importance de se doter d'une source de données en continu afin de mieux instrumenter les activités du secteur et de proposer des modèles de planification fiables, reposant sur la réalité.

À la deuxième réunion, le Capitaine Michel Fortin, président de la Corporation des Pilotes du Saint-Laurent central, est venu discuter de nouvelles technologies disponibles aux navigateurs maritimes, notamment dans le cadre de la navigation sur le Saint-Laurent. Le Capitaine Fortin a raconté le rôle de la Corporation, par le biais d'une vidéo explicative.

Lors de la troisième rencontre, les membres se sont rendus dans les installations de Fedex à Mirabel, qui nous a gracieusement accueillis en ses locaux. Après une visite des plus intéressantes, M. Steve Morgan nous a entretenus des défis logistiques d'une entreprise telle que Fedex, qui doit composer avec la problématique de la congestion dans la grande région de Montréal.

Enfin, lors de la dernière réunion de l'année, les membres se sont livrés à un exercice de remue-méninges sur la problématique de la main-d'œuvre dans les domaines du transport routier et ferroviaire de



**DANIEL BOILEAU**  
 Directeur régional  
 Coordination et politique  
 Région du Québec  
 Transports Canada



**MARTIN TRÉPANIÉ** ing. Ph.D.,  
 Professeur titulaire  
 Responsable du programme  
 de baccalauréat en génie  
 industriel  
 Département de  
 mathématiques et de  
 génie industriel

marchandises. Plusieurs éléments critiques ont été identifiés, notamment la formation, afin de favoriser l'attractivité de ces secteurs chez les jeunes travailleurs. Vu le caractère complémentaire des intervenants de la table, la formule de remue-méninges a été jugée intéressante et elle sera reprise pour traiter des prochains sujets de la table, tels que les défis du transport de marchandises en ville (dernier mille), le transport des matières dangereuses et les nouveaux carburants chez les transporteurs routiers.

#### **Revue Routes & Transports :**

Magali Amiel et Mélissa Laliberté, en collaboration avec Nicole Trépanier et Frédéric Chevallier, ont rédigé l'article intitulé « Les enjeux intermodaux dans le transport des marchandises : accroître la compétitivité et augmenter les échanges commerciaux dans le Saint-Laurent ».

Claude Sirois et Jean-François Arsenault ont rédigé l'article « Portait multimodal du Transport des marchandises au Québec ».

#### **TABLE D'EXPERTISE SUR LA VIABILITÉ HIVERNALE**

Directeur : Richard Charpentier, ministère des Transports du Québec

Directeur adjoint : Alain Francoeur, Ville de Lévis

#### **MEMBRES ACTIFS DE LA TABLE**

Charles Abesque, Association des conducteurs de routes et grands travaux du Québec

Anne Baril, ministère des Transports du Québec

Rémy Bédard, Innovative Surface Solutions

Michel Brown, ministère des Transports du Québec

Richard Charpentier, ministère des Transports du Québec

Yves Coutu, ministère des Transports du Québec

Marco Dubé, FORM-Éval

Alain Francoeur, Ville de Lévis

Marc Gagné, Ville de Roberval

Yvan Grenier, Association des propriétaires de machinerie lourde du Québec

Serge Hamel, nXstream

Stylianios Hulis, Ville de Gatineau

Éric Langlois, Ville de Québec

Line Légaré, Université du Québec à Montréal

Guy Mérette, ministère des Transports du Québec

Michel Métras, Michel Gohier Ltée

Étienne Morin, Vision Météo Plus

Gaetan Naud, Ville de Sherbrooke

Yves Plourde, Ville de Gatineau

Jacques Raymond, Sebci

Jean-Philippe Robitaille, ministère des Transports du Québec

Herve Tremblay, Contrôle routier Québec

Martin Trépanier, Polytechnique Montréal

#### **MEMBRES CORRESPONDANTS DE LA TABLE**

Charlie Chiasson, Brunway Highways

Yves Desrosiers, ministère des Transports du Québec

Jean Lapointe, Kalitec

Guillaume Marion, Université de Sherbrooke

En 2013, la Table d'expertise Viabilité hivernale a poursuivi la réalisation de différents travaux visant à encourager de meilleures pratiques en viabilité hivernale tant au niveau des intervenants que des usagers de la route, ainsi qu'à revaloriser les métiers liés à l'entretien des routes en saison hivernale. Afin de relever les défis inhérents à l'entretien routier en période hivernale, les objectifs de la Table d'expertise Viabilité hivernale pour les deux prochaines années sont, d'une part, d'offrir aux intervenants du milieu des outils favorisant une meilleure gestion des pratiques tout en minimisant les effets sur l'écosystème et, d'autre part, de favoriser la formation et l'éducation dans le domaine, de promouvoir les métiers auprès de la relève et de reconnaître et valoriser l'apport et l'expertise des travailleurs œuvrant actuellement dans ce champ de compétence. Les membres de la Table se sont ainsi rencontrés à deux reprises, d'une part pour traiter des dossiers courants, et d'autre part pour partager leur expérience dans divers aspects liés au domaine de la viabilité hivernale. Ils ont de ce fait eu l'opportunité d'échanger à propos de sujets tels que :

#### **• La sécurité dans les opérations de déneigement**

M. Herve Tremblay, de Contrôle routier Québec, a présenté aux membres de la Table l'état d'avancement des travaux du Comité stratégique de déneigement et M. Michel Lachance, du ministère des Transports du Québec, a informé les membres de la révision en cours des règles de charge et dimension concernant les équipements de déneigement.



**RICHARD CHARPENTIER**

Directeur  
Direction Chaudière-  
Appalaches  
Ministère des Transports  
du Québec



**ALAIN FRANCOEUR**

Directeur  
Direction de l'environnement  
et des infrastructures  
Ville de Lévis



**• La gestion environnementale des sels de voirie**

Mme Anne Baril du ministère des Transports du Québec a présenté le concept « L'écoroute d'hiver » qui sera mis en place sur certaines routes à l'entretien du MTQ au cours des prochaines années. Il a également été question des nouvelles méthodologies et des nouveaux outils mis en place afin d'assurer la primauté de la sécurité routière et la protection des zones vulnérables aux sels de voirie.

De plus, lors des rencontres de la Table, M. Michel Brown, à titre de représentant du Québec au Comité technique 2.4 sur la viabilité hivernale de l'AIPCR, et Mme Anne Baril, représentante du Québec au Comité permanent de l'entretien et de la construction de l'ATC, ont dressé un résumé des travaux en cours au sein de ces comités respectifs.

**7<sup>e</sup> Congrès sur la viabilité hivernale**

La thématique retenue pour l'édition 2013 était « Mode de gestion : Une vision écoresponsable pour l'avenir ». L'objectif de cette journée était de contribuer à développer une vision commune pour tous les intervenants du Québec en matière de pratiques écoresponsables dans les modes de gestion de la viabilité hivernale. À travers des exemples provenant des entrepreneurs, des municipalités et du ministère des Transports, au Québec et ailleurs, les présentations ont permis de démontrer qu'il est possible en 2013 d'adopter une gestion écoresponsable sans se soustraire à l'atteinte des objectifs de chacune des organisations impliquées dans la livraison des produits et services touchant la viabilité hivernale, dont la sécurité des usagers de la route.

À l'aide d'une table ronde, le colloque a également permis de connaître la vision d'avenir des participants concernant la viabilité hivernale dans une perspective de développement durable. Le déjeuner-causerie a été l'occasion pour M. Russel Gilbert, Président du comité de bassin versant de la rivière Chaudière-Le COBARIC et ancien maire de la ville de Sainte-Marie, de discuter de la gestion de l'eau par bassin versant et de l'expérience du COBARIC. Il a également abordé les impacts potentiels des sels de déglacage sur la qualité de l'eau et en dernier lieu les pratiques d'épandage de sels et d'abrasifs sur le territoire de la Ville de Sainte-Marie.

Le 5 octobre s'est tenue l'édition 2013 du championnat de Chasse-neige dans le stationnement des Galeries Chagnon à Lévis. Les participants, au nombre de 29, représentaient trois catégories, soit les opérateurs des

municipalités, du ministère des Transports du Québec et des entreprises privées. Le championnat s'est déroulé sous la forme d'un parcours d'obstacles visant à évaluer l'habileté et la dextérité des participants. L'enjeu de cette année était de taille, car le grand vainqueur se méritait la chance de représenter le Québec au Championnat international de Chasse-neige du XIV<sup>e</sup> Congrès international de la Viabilité hivernale à Andorre, en Europe. Ainsi, M. Jean-Pierre Desrochers, entre-preneur privé, a été couronné champion toute catégorie.

**Référentiel en viabilité hivernale**

La Table a continué ses travaux sur le référentiel en Viabilité hivernale qui est disponible en ligne sur le site internet de l'AQTr, sous la rubrique de la Table d'expertise Viabilité hivernale.

**Articles pour la revue**

M. Étienne Morin a rédigé un article publié dans le spécial NEIGE de la revue *Routes & Transports*, édition décembre 2013, traitant de « La météo sur les plateformes mobiles ».

**Prix Viabilité hivernale**

S'inscrivant dans le cadre du concours des grands prix d'excellence en transport, la remise du Prix AQTR Viabilité hivernale se veut l'occasion de souligner tout projet favorisant l'amélioration des modes d'intervention ou de gestion des réseaux routiers en période hivernale. En 2013, le prix a été remis à la Ville de Gatineau pour le projet « Maximiser la collaboration des citoyens lors des opérations de déneigement à la Ville de Gatineau ».

**COMITÉ AIPCR-QUÉBEC**

**Premier délégué :** André Meloche, sous-ministre adjoint, ministère des Transports du Québec

**Second délégué :** Richard Charpentier, directeur, ministère des Transports du Québec

**Président du Comité AIPCR-Québec :** Claude Carette, directeur, Ville de Montréal

**Président sortant :** Daniel Toutant, président, Cosime inc.

**Secrétaire générale :** Claudine Tremblay, ministère des Transports du Québec



**Coordonnatrice technique:** Lise Fournier, ministère des Transports du Québec

**Coordonnateur TS 1 – Gestion et performance:** Chantal Girouard, ministère des Transports du Québec

**Coordonnatrice TS 2 – Accès et mobilité:** Lise Filion, ministère des Transports du Québec

**Coordonnateur TS 3 - Sécurité:** Alexandre Debs, ministère des Transports du Québec

**Coordonnateur TS 4 - Infrastructures:** Louis-Marie Bélanger, ministère des Transports du Québec

**Représentantes de l'AQTr:** Dominique Lacoste et Line Rousseau

Le Comité AIPCR-Québec, fondé en 1995 et intégré officiellement à l'AQTr en 1997, en devenant ainsi la direction internationale, assure la représentation et le rayonnement de l'Association mondiale de la route (AIPCR) au Québec et contribue au partage du savoir-faire québécois, au bénéfice de l'ensemble de la communauté routière du Québec. Plus particulièrement, le Comité AIPCR-Québec anime diverses activités ayant pour but la diffusion des connaissances et des résultats des travaux des comités techniques de l'AIPCR et s'assure de la participation de représentants de la communauté routière québécoise aux comités techniques et aux congrès de l'AIPCR.

Créée en 1909, l'AIPCR est la plus ancienne association internationale dans le secteur routier. En date de rédaction du présent document, elle rassemble les administrations routières de 120 gouvernements. Elle a des membres (personnes, entreprises, collectivités, organisations) dans plus de 140 pays. Pour l'année 2013, le comité AIPCR-Québec comptait sur la participation de 39 membres individuels et de 12 membres collectifs.

## Participation aux activités de l'AQTr

### *Participation au 48<sup>e</sup> Congrès annuel de l'AQTr*

En lien avec sa mission d'informer les membres de l'AQTr des résultats et de l'avancement des travaux de l'AIPCR, la visibilité du Comité au 48<sup>e</sup> Congrès annuel de l'AQTr s'est traduite par quatre conférences faites par trois membres du Comité. M. Pierre Longtin de Nyx Hemera Technologies a fait une présentation concernant le *Système de contrôle de luminaire intelligent pour une économie d'énergie substantielle dans les tunnels routiers*. L'exposé de Mme Catherine Berthod du MTQ portait sur *La Sécurité routière en traversées d'agglomération*. Pour sa part, M. Daniel Aubin de Dessau a rendu deux présentations, soit *Comment et où intégrer les facteurs humains lors de l'analyse d'un site accidentogène?*, de même que *Les complications de concevoir des routes permanentes sur pergélisol dans le Grand-Nord*.

### *Tables d'expertise de l'AQTr*

Le comité AIPCR-Québec participe à la Table principale des directeurs en livrant le suivi du plan d'action de l'AIPCR-Québec et en dressant le bilan des activités. Cette participation a comme objectif de développer une collaboration plus étroite entre les Tables d'expertise de l'AQTr et l'AIPCR-Québec.

### *Publications 2013*

Le Comité est à l'origine de la publication du Bulletin AIPCR-Québec. Ce bulletin trimestriel, intégré à la revue *Routes & Transports* publiée par l'AQTr, permet de faire connaître les activités du Comité auprès de la communauté routière québécoise, mais assure également un rayonnement de l'AIPCR auprès de tous les membres de l'AQTr. Tout en mettant l'accent sur les activités auxquelles le Comité participe, le bulletin présente aussi des articles détaillés et illustrés

visant à diffuser et à valoriser les travaux des comités techniques de l'AIPCR en y soulignant la contribution des membres québécois.

Il est également possible de consulter le site Internet du Comité, dont la mise à jour et l'hébergement sont assurés par l'AQTr, à l'adresse: <http://www.AQTr.qc.ca/index.php/fr/tables-dexpertise/aipcr-quebec>.

### *13<sup>e</sup> édition du Concours de mémoire AIPCR-Québec*

Ce concours, qui s'adresse aux jeunes diplômés et étudiants de niveau maîtrise, constitue une occasion pour les candidats de s'intéresser à la recherche de nouvelles façons d'augmenter l'efficacité et la compétitivité des réseaux de transport. Ces nouvelles idées, issues de travaux individuels ou d'équipes, encouragent par la suite les différents intervenants du monde des transports à adopter des solutions novatrices. Pour cette 13<sup>e</sup> édition, les participants devaient axer leur réflexion autour de l'un des quelques cinquante enjeux traités par les 17 comités techniques de l'AIPCR au cours du cycle de travail 2012-2015, en présentant une solution novatrice à une problématique actuelle touchant l'un des domaines des transports routiers. Le prix, d'une valeur de 2000 \$, gracieuseté de Dessau, a été décerné à M. Martin Vézina, de l'Université de Sherbrooke, pour son mémoire intitulé « Développement d'un logiciel de thermographie infrarouge visant à améliorer le contrôle de la qualité de la pose de l'enrobé bitumineux ». Un résumé de ce mémoire est disponible sur le site Internet du Comité: <http://www.AQTr.qc.ca/index.php/fr/prix-et-bourses/concours-de-memoire-aipcr-quebec>.



**Participation aux activités de l'AIPCR***Rencontres des comités techniques de l'AIPCR*

En mars 2013, le Comité AIPCR-Québec a eu le privilège de recevoir le Comité technique 1.2 sur le Financement à Montréal. Ce comité traite de deux enjeux majeurs: les stratégies de financement pour un réseau routier durable et le financement du secteur privé. La rencontre du comité 1.2 a permis d'aborder les défis du financement des infrastructures de transport et d'explorer de nouvelles pistes.

En marge de cette réunion avait lieu un colloque de l'AQTr intitulé « Pour une approche créative du financement des grands projets de transport ». Ce colloque réunissant plusieurs acteurs de la communauté des transports au Québec a suscité des échanges intéressants entre des conférenciers internationaux et les membres du comité technique, dont certains ont également livré une conférence. Les visites techniques des autoroutes 25 et 30 de la région métropolitaine de Montréal, des infrastructures réalisées récemment en partenariat public-privé, ont montré à nos visiteurs le savoir-faire du Québec en la matière.

*Réunions du Comité exécutif*

Le Comité exécutif administre l'Association sur délégation du Conseil. Il est aidé dans cette tâche par des Commissions (Plan stratégique, Finances et Communications) et le Secrétariat général. Il se réunit deux fois l'an.

- Washington (États-Unis), février 2013
- Rome (Italie), novembre 2013

À la suite du départ du Secrétaire général adjoint, M. Jean-Marc Philippeau, et conformément à l'article 27 du Règlement intérieur de l'AIPCR, sur proposition du Secrétaire général et en accord avec le premier délégué français, le Comité exécutif a nommé M. Robin Sébille Secrétaire général adjoint de l'AIPCR. M. Sébille travaille en relations internationales depuis une quinzaine d'années, ayant déjà occupé également le poste de secrétaire général du Comité national français de l'AIPCR.

*Réunion du Conseil*

Le Conseil de l'Association a l'ultime responsabilité de la direction de l'AIPCR. Il est composé de délégations des pays membres, chacune dirigée par un premier délégué. Le Conseil élit le bureau, le Secrétaire

général et les membres du Comité exécutif. Le Conseil se réunit une fois l'an.

- Rome (Italie), novembre 2013

L'Association mondiale de la route décerne chaque année le titre de membre d'honneur de l'AIPCR à des acteurs d'importance s'étant impliqués depuis nombre d'années au sein de l'Association. Lors de ce Conseil, M. Raymond Landry est le premier Québécois à avoir reçu le titre de membre d'honneur de l'Association mondiale de la route.

*Réunion des Comités nationaux*

La réunion des Comités nationaux se produit une fois l'an, à l'occasion de la réunion du Conseil. Les Comités nationaux constituent des antennes de l'AIPCR dans les gouvernements membres.

- Rome (Italie), novembre 2013

Le président et la secrétaire générale du Comité national québécois ont agi respectivement à titre de modérateur et de secrétaire lors de sa session de travail avec les comités francophones afin d'identifier les défis communs. L'AIPCR-Québec offre également sa collaboration dans la Lettre des Comités nationaux publiée par l'AIPCR. Un article est paru dans le bulletin no 33 sur la rencontre à Montréal (Québec) du Comité technique 1.2 Financement.

*XIV<sup>e</sup> Congrès international de la viabilité hivernale, Andorre 2014*

Le Comité AIPCR-Québec participe au comité organisateur chargé de coordonner la présence de la délégation québécoise, de même que le déploiement du pavillon national du Québec à l'exposition internationale. Cette délégation sera dirigée par le second délégué du Canada-Québec à l'AIPCR, M. Richard Charpentier.

Le Québec sera également bien représenté avec sept conférences techniques et deux représentants au Championnat international de chasse-neige. La première édition de cette compétition avait d'ailleurs connu un franc succès à Québec en 2010 lors du XIII<sup>e</sup> Congrès international de la viabilité hivernale, qui avait accueilli plus de 1500 participants provenant de 44 pays.

Comme pour les congrès passés, la participation d'une délégation québécoise se voudra principalement contributive au rayonnement



international du Québec, à l'acquisition et au transfert de connaissances, ainsi qu'au développement des affaires.

#### *Publications dans la revue Routes/Roads de l'AIPCR*

Le numéro 360 (Octobre 2013) de la revue *Routes/Roads* de l'AIPCR présente cet article de Lise Fournier, coordonnatrice technique de l'AIPCR-Québec et secrétaire francophone du Comité technique 3.2 Conception et exploitation d'infrastructures routières plus sûres : *La prévention des accidents graves dus à la distraction au volant et à la somnolence*.

Ce numéro présente aussi le portrait d'un jeune professionnel québécois. Il s'agit de M. Guy Mérette, ingénieur au Centre de gestion de l'équipement roulant (CGER) du ministère des Transports, spécialisé en équipements de déneigement. Il est également membre actif de la table d'expertise sur la viabilité hivernale de l'AQTr et impliqué dans le championnat national de chasse-neige, dont le dernier a eu lieu à Québec en octobre 2013.

#### **Autres**

##### *Assemblée générale 2013 du Comité AIPCR-Québec*

Le 9 décembre à Québec avait eu lieu l'Assemblée générale 2013 du Comité AIPCR-Québec en présence de quelques représentants des Tables d'expertise de l'AQTr, invités à titre d'observateurs. Cette assemblée générale aura permis de rappeler le mandat du comité qui est d'assurer le rayonnement de l'Association mondiale de la route (AIPCR) au Québec et de promouvoir les relations avec les autres comités nationaux de l'AIPCR. Quelque 32 experts québécois participent activement aux travaux des 17 comités techniques, eux-mêmes composés au total de plus de 1000 experts internationaux. Ces membres désignés ont la

responsabilité de représenter et de défendre les intérêts de la communauté routière québécoise dans son ensemble auprès de l'AIPCR, de manière à retirer le maximum de retombées pour le Québec.

Cette rencontre a permis également de dresser le compte rendu des récentes réunions de l'AIPCR tenues à Rome en novembre 2013, le bilan des travaux effectués par les représentants québécois au sein des comités techniques et les différentes possibilités de bonifier les retombées de ces participations. Cette rencontre soulignait également le 40<sup>e</sup> anniversaire de la reconnaissance du Québec à titre de gouvernement membre de l'Association mondiale de la route. En effet, le ministère des Transports du Québec est membre de l'AIPCR depuis 1925. Le Québec a obtenu le statut de gouvernement membre en 1973 sous l'appellation Canada-Québec.

Le Comité AIPCR-Québec tient au fil des ans à honorer les membres qui ont le plus contribué à promouvoir l'image d'excellence du Québec sur la scène internationale. Lors de l'Assemblée générale de décembre dernier, des prix de reconnaissance ont été remis à cinq membres qui ont le plus contribué à promouvoir l'image d'excellence du Québec sur la scène internationale. Cette activité de commémoration était aussi l'occasion de remercier tous les acteurs actuels qui s'impliquent dans les activités de l'AIPCR et de démontrer l'importance de leur travail.

##### *Collaboration avec le Comité national canadien (CNC) de l'AIPCR*

Les responsabilités du Comité national canadien étaient jusqu'à présent assumées par Transport Canada. Depuis le dernier Conseil de Rome, en novembre 2013, ces activités sont transférées à l'Association des Transports du Canada qui joue le rôle de comité national.

Le Comité AIPCR-Québec collabore à l'organisation des sessions AIPCR organisées par le Comité national canadien à l'occasion des congrès et expositions annuels de l'Association des transports du Canada (ATC). D'ailleurs, lors du dernier congrès de l'ATC en septembre 2013, à Winnipeg, une table ronde était organisée par le Comité national canadien sur les enjeux du financement du réseau routier dans une perspective de réseaux urbains. Le président du Comité AIPCR-Québec y a livré un aperçu des innovations et des pratiques internationales en matière de financement des transports à partir des travaux du Comité technique 1.2 Financement de l'AIPCR, qui s'est réuni à Montréal en mars 2013.

Enfin, en ce qui a trait au Congrès du centenaire de l'ATC, qui aura lieu à Montréal en 2014, les comités nationaux canadien et québécois de l'AIPCR avaient amorcé la préparation d'une proposition d'accueil du Conseil de l'AIPCR qui se tiendrait en marge de ce congrès. Lors de la rencontre du Comité exécutif en février 2013 à Washington, il a plutôt été convenu que l'accueil du Conseil de 2014 serait confié au Chili. Par conséquent, le Comité national canadien et le Comité AIPCR-Québec sont à organiser une table ronde internationale impliquant des acteurs de l'AIPCR, qui se déroulerait le 29 septembre 2014 à Montréal dans le cadre du Congrès et l'exposition de l'Association des transports du Canada (ATC). La séance, ainsi que plusieurs autres événements, seront organisés pour marquer le centenaire de l'ATC. Cette séance traitera du thème du congrès – Transport : Du passé vers l'avenir.



## TRANSFORM, LE CENTRE DE FORMATION DE L'AQTr

En 2013, TransForm a mis les bouchées doubles afin de mettre en œuvre l'actualisation et la bonification de son programme de formation en signalisation, le plus important en nombre de participants formés. Ce remaniement, débuté par la mise sur pied d'un comité directeur, s'est poursuivi en parallèle de nos activités de diffusion et de développement, elles-mêmes axées sur l'atteinte des objectifs de notre plan stratégique.

Un des moments forts de 2013 fut le lancement de la nouvelle formation *Signaleurs de chantiers routiers*. Dorénavant offerte en ligne, son contenu fut grandement amélioré et son nouveau mode de diffusion nous a permis, grâce à des partenariats conclus avec près de cinquante commissions scolaires et centres de formation, d'étendre à l'ensemble du Québec les services offerts par TransForm. Les résultats compilés de l'année ont confirmé, par des taux de participation, de réussite et de satisfaction élevés, que la formation est appréciée tant du milieu que de la clientèle.

La formation *Gestion des impacts des travaux routiers sur la circulation (STC-201)* fera elle aussi peau neuve. Commencé officiellement cette année une importante mise à jour conduite par un comité technique constitué des principaux groupes concernés. Deux réunions ont déjà eu lieu, les fondations de la nouvelle formation sont établies, c'est-à-dire les objectifs de la formation, la clientèle visée et l'approche pédagogique, et il ne reste plus qu'à structurer le contenu. La nouvelle formation sera offerte d'ici la fin de 2014.

Composante importante du programme en signalisation, la formation *Installation de la signalisation de travaux de chantiers routiers (STC-101)* fera l'objet d'une refonte majeure. À celui existant viendra s'ajouter du nouveau contenu, le tout redistribué entre trois formes d'apprentissage: en ligne, en milieu de travail et en classe. Les travaux ont commencé cette année par la recherche d'un fournisseur qui aura le mandat exigeant d'arrimer ces éléments pédagogiques afin de créer une formation mixte. Suivant toujours les mêmes méthodes d'opération quant à nos pratiques de révision, nous avons aussi cette année désigné les membres du comité technique qui auront le mandat de nous épauler dans ce projet d'envergure.

En 2013, deux nouveaux cours nous permettant encore de diversifier notre offre en matière de formation se sont ajoutés à nos programmes *Viabilité hivernale* et *Infrastructures*. La formation *Planifier et organiser pour mieux diriger* s'adresse à des gestionnaires et des directeurs désirant mieux organiser leurs opérations d'entretien hivernal. Diffusée en collaboration avec l'Association des Transports du Canada (ATC), la formation *Contrôle de l'érosion et de la sédimentation pour les projets routiers* a pour clientèle les responsables du maintien des normes et les concepteurs de plans de contrôle de l'érosion et de la sédimentation (PCES). Toujours dans l'optique d'étendre la diffusion de nos formations, une entente fut signée avec Via Prévention qui dispensera la formation *Conduite préventive en quatre temps*.

Amorçant l'automne sous des auspices favorables, TransForm, conjointement avec le ministère des Transports du Québec, remportait le *Prix de réalisation en éducation 2013* décerné par l'Association des transports du Canada (ATC) pour son programme de formations *Gestion de la mise en œuvre des travaux d'infrastructures routières et municipales*. Ce prix reconnaît entre autres la contribution du programme de formation à l'éducation de la clientèle visée, le degré d'innovation en regard à la méthodologie et la mise en œuvre du programme, et l'applicabilité générale du programme de formation à l'amélioration des pratiques et des compétences.

Pour terminer l'année du bon pied, TransForm a entrepris des démarches afin de conclure un partenariat de diffusion avec l'Institut Polytechnique Privé de Casablanca. L'année 2014 verra peut-être l'arrivée sur la scène internationale de notre expertise en formation.

Enfin, la direction de TransForm souhaite remercier tous ses collaborateurs qui lui ont permis de mener à bien 2013: les membres et partenaires de l'AQTr, les formateurs, tous détenteurs d'une expertise de haut niveau, ainsi que les bénévoles qui n'ont pas hésité à donner de leur temps afin que TransForm puisse remplir sa mission avec succès. N'oublions pas notre équipe de la permanence qui a, une fois encore, effectué un travail remarquable.



**LINE ROUSSEAU**  
Directrice  
Programmes techniques

## COMITÉ DIRECTEUR

### Développement du nouveau programme de formations en signalisation

Diane Côté, Association paritaire en santé et sécurité du travail secteur affaires municipales  
Christian Fay, Association en signalisation de chantier du Québec  
Paul Héroux, ASP Construction  
Dominique Lacoste, Association québécoise des transports  
Lysanne Langlois, Association québécoise des transports  
Michel Masse, ministère des Transports du Québec  
Yves Murray, Association québécoise des transports  
Johanne Paquette, Commission de la santé et de la sécurité du travail du Québec  
Line Rousseau, Association québécoise des transports  
Jean-Pierre Tremblay, Emploi-Québec

## COMITÉ TECHNIQUE

### Refonte formation Gestion des impacts des travaux routiers sur la circulation STC-201

Stéphane Audet, ministère des Transports du Québec  
André Bossé, consultant formateur  
Michel Chauvin, ministère des Transports du Québec  
Judith Dagenais, Association en signalisation de chantier du Québec  
Alexandre Dion, ministère des Transports du Québec (membre observateur)  
Sylvie Gervais, GENIVAR  
Camille Lagacé, Groupe Sine Nomine  
Lysanne Langlois, Association québécoise des transports  
Alain Lefrançois, ministère des Transports du Québec  
Michel Masse, ministère des Transports du Québec  
Louis Montmarquet, Groupe Hexagone  
Yves Murray, Association québécoise des transports  
Line Rousseau, Association québécoise des transports  
Pierre Tremblay, Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec

## BILAN DES ACTIVITÉS – NOMBRE DE PERSONNES FORMÉES

### FORMATIONS EN SÉCURITÉ ROUTIÈRE

Vision d'ensemble sur la sécurité routière	9
Carrefour giratoire II : concevoir un carrefour giratoire	19
Conduite préventive en quatre temps : conducteurs	8
Conduite préventive en quatre temps : formateur	8
<b>Sous-total</b>	<b>44</b>

### FORMATIONS EN VIABILITÉ HIVERNALE

Opérer un véhicule d'entretien hivernal	53
La météoroutière : un incontournable pour le contremaître	10
<b>Sous-total</b>	<b>63</b>

### FORMATIONS EN SIGNALISATION DE CHANTIERS ROUTIERS

Installation de la signalisation de chantiers routiers (STC-101)	637
Supervision et surveillance de la signalisation de chantiers routiers (STC-102)	524
Gestion des impacts des travaux routiers sur la circulation (STC 201)	352
Signaleurs de chantiers routiers	1461
Formateur de sécurité de base	8
Sécurité de base pour les installateurs de chantiers routiers	35
Petites entraves en milieu urbain	6
<b>Sous-total</b>	<b>3023</b>

### FORMATIONS EN INFRASTRUCTURE

Gestion de la mise en œuvre des travaux d'infrastructures routières et municipales (INF-101)	18
Gestion de la mise en œuvre des travaux d'infrastructures routières et municipales (INF-102)	14
<b>Sous-total</b>	<b>32</b>

### FORMATIONS EN COLLABORATION AVEC LE MINISTÈRE DES TRANSPORTS DU QUÉBEC

Utilisation des dispositifs de retenue dans les zones de travaux	13
Utilisation de la thermographie pour le contrôle qualitatif de la mise en place des enrobés bitumineux	51
Conception de remblais léger avec le logiciel SOL-DESIGN	8
Intervention d'entretien et de réfection des chaussées souples	33
Les enrobés bitumineux : principes de formulation et pratique en laboratoire	8
Chaussées 2 : Logiciel de dimensionnement structural des chaussées souples	11
Expertise en chaussée souple	29
<b>Sous-total</b>	<b>153</b>

<b>TOTAL</b>	<b>3315</b>
--------------	-------------

## SERVICES ADMINISTRATIFS ET SERVICES AUX MEMBRES

En 2013, la direction de l'AQTr a procédé à une importante restructuration de la permanence, afin de rendre les opérations plus efficaces. Ainsi, le département des communications et du marketing a été aboli, et ces fonctions ont été relocalisées à l'intérieur du département des services administratifs, rebaptisé en les circonstances : Services administratifs et services aux membres.

### UNE MEILLEURE GESTION DES RESSOURCES

En 2013, l'AQTr a consenti des efforts importants à la gestion des ressources humaines et matérielles. À l'aide d'une subvention d'Emploi-Québec, nous avons procédé à l'embauche d'un spécialiste pour la révision de notre politique des ressources humaines, incluant les procédures de dotation et d'évaluation. Par ce genre de démarche, l'AQTr souhaite améliorer la gestion de ses ressources et favoriser la rétention d'emploi.

De plus, nous avons entrepris un important virage dans notre approche de gestion des ressources matérielles. Nous avons retenus les services de nouveaux fournisseurs (informatique, téléphonie, etc.) afin de mieux soutenir nos opérations et réduire les charges administratives.

### LA DIFFUSION DES CONNAISSANCES

La diffusion adéquate des connaissances et des informations est la principale fonction des communications. Afin d'y arriver, les effectifs voient à l'amélioration constante des outils de diffusion. Outre l'utilisation de vidéos pour présenter le contenu de nos événements et en assurer une promotion plus efficace, nous avons réalisé cette année un vox pop dans le cadre du colloque *Les STI intégrés : enjeux et perspectives*. Le comité organisateur cherchait à dynamiser l'ouverture de l'activité en illustrant la thématique de manière originale. Le résultat a été fort concluant, ce qui nous incite à répéter l'expérience en 2014.

Il est aussi à noter qu'en 2013 l'AQTr a conclu une entente sur des services de traduction avec l'Association du transport urbain

(ACTU). Nous avons également traduit en français deux guides techniques de l'Association des transports du Canada (ATC), l'un portant sur la planification et la mise en œuvre de mesures prioritaires pour le transport en commun et l'autre sur la réduction de la consommation d'énergie et sur l'efficacité de l'éclairage routier. L'AQTr offre une plus-value à ses clients en coordonnant la révision des guides qu'elle traduit par un comité de relecture technique québécois. Merci à tous ceux qui se sont impliqués dans ces ouvrages qui sauront certainement appuyer les experts s'exprimant en français.

Par ailleurs, en février, l'Association a eu le privilège d'organiser pour le ministère des Transports du Québec le colloque *DGIT-DLC*, qui visait essentiellement à présenter les résultats des travaux réalisés par la Direction du laboratoire des chaussées au personnel du ministère. Ce colloque a rassemblé plus de 380 participants.

### DES OCCASIONS D'ÉCHANGER

En plus des activités techniques, l'AQTr offre à la communauté des transports des occasions de réseauter en organisant des déjeuners-causeries qui permettent à ses participants d'entendre des conférenciers de marque. M. Sylvain Gaudreault, ministre des Transports du Québec, ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire et député de Jonquière, M. Nicolas Girard, président-directeur général de l'Agence métropolitaine de transport et M. Régis Labeaume, maire de Québec ont prononcé des allocutions fort courues lors d'événements qui ont cumulé à eux seuls 675 participants.

### LA REVUE *ROUTES & TRANSPORTS* ET LE SPÉCIAL *NEIGE*

En 2013, comme énoncé dans son *Plan stratégique 2012-2014*, l'AQTr a poursuivi l'élargissement de son rôle à tous les modes de transport ainsi qu'aux professionnels des multiples disciplines de ce domaine, tout en développant le volet international. Cette évolution s'est reflétée dans ses activités, mais aussi dans sa revue *Routes & Transports*. Les thématiques traitées en 2013 ont permis à des experts des secteurs maritime et ferroviaire de faire valoir leur expertise et d'exposer leurs préoccupations. Les enjeux internationaux ont



**MARTIN LATULIPPE, MBA**  
Directeur services  
administratifs  
et services aux membres

également été abordés dans les différentes éditions de l'année grâce à des auteurs en provenance de pays tels que la France, l'Espagne, le Royaume-Uni, les États-Unis, les Pays-Bas, le Danemark et l'Algérie.

Des thèmes de grand intérêt ont été présentés dans les quatre parutions de la revue *Routes & Transports*, dont l'édition de décembre incluait le spécial *NEIGE* entièrement dédié à la viabilité hivernale :

**La gestion environnementale des travaux d'infrastructures**

Volume 42 no. 1, printemps 2013

**L'expertise québécoise dans le monde**

Volume 42 no. 2, été 2013

**Les enjeux multimodaux dans les secteurs routier, maritime, ferroviaire et aérien**

Volume 42 no. 3, automne 2013

**Les défis d'infrastructures en milieu nordique**

Volume 42 no. 4, hiver 2013

**MERCI AUX AUTEURS ET COLLABORATEURS DES REVUES POUR LEUR PRÉCIEUSE CONTRIBUTION**

Javier A. Salvador Canadas, Bio Fuel Systems  
Magali Amiel, CargoM  
Jean-François, Arsenault, CPCS  
Daniel Aubin, DESSAU  
Madani Azzeddine, Centre universitaire de Khemis Miliana  
Dominique Babin, Groupe Qualitas  
Jean-François Barsoum, IBM Canada Ltée  
Jacques-Étienne Beaudet, ministère des transports du Québec  
Yves Bédard, ministère des transports du Québec  
Pierre Bergeron, Les services EXP Inc.  
Pierre Bernardin, Ville de Sainte-Julie  
Martin Bérubé, Roche Itée, Groupe-conseil

Maude Boucher, ministère des transports du Québec  
Pascale Bourbonnais, FEDNAV Ltée  
Dominique Boursier-Lépine, ministère des transports du Québec  
Lidi Brouwer, Studio Roosegaarde  
Brigitte Bundesen Svarre, Gehl Architects  
Andrew C. Parker, U.S Consulate General Montreal  
Claude Carette, Ville de Montréal et AIPCR-Québec  
Richard Charpentier, ministère des transports du Québec  
Frédéric Chevallier, CargoM  
Luc Couillard, Ville de Montréal  
Gaétan Couture, Les services EXP Inc.  
Alexis Dorais, FEDNAV Ltée  
Guy Doré, Université Laval  
Alain Duchesne, Groupe Qualitas  
Brett Farrell, Roche Itée, Groupe-conseil  
Lise Fillion, ministère des transports du Québec et AIPCR-Québec  
Lise Fournier, ministère des transports du Québec et AIPCR-Québec  
Matt Fournier, Department of Transportation, Government of the Northwest Territories  
Jan Gehl, Gehl Architects  
Chantal Girouard, ministère des transports du Québec et AIPCR-Québec  
Félix Gravel-Gaumond, Université Laval  
Stéphane Guidoin, Nord ouvert  
Anick Guimond, ministère des transports du Québec  
Martin Hotte, ministère des transports du Québec  
Agnès Jullien, Institut français des sciences et technologies des transports, de l'aménagement et des réseaux  
Mélicha Laliberté, SODES - Société de développement économique du Saint-Laurent  
Vincent Latendresse, Les services EXP Inc.  
Son Thu Lê, Ville de Montréal  
Emmanuel Le Colletter, Ville de Montréal  
Chantal Lemieux, Université Laval  
Christian Letarte, Ville de Montréal

Nicole Louvat, Transdev Canada  
Sébastien Marcoux, ministère des transports du Québec  
Xavier Mercier Méthé, Vivre en ville  
Alexandre Missoffe, Société du Grand Paris  
Étienne Morin, Vision Météo Plus  
Hugo Morissette, Agence métropolitaine de transport  
Alex Paterson, Association des chemins de fer du Canada  
Mihai Razvan Pecingina, Le Groupe S.M. International inc.  
Guillaume Robert, Roche Itée, Groupe-conseil  
Jeanne Robin, Vivre en ville  
Nicolas Saunier, Polytechnique Montréal  
Pascal Saunier, DRAINTUBE  
Éric Schifi, Agence métropolitaine de transport  
Djibril Sidibe, Régulation de la Circulation et des transports Urbains du District de Bamako  
Claude Sirois, ministère des transports du Québec  
Guylaine St-Louis, Société de transport de Montréal (STM)  
Marieke Swinkels-Verstappen, Heijmans  
Krista Tanaka, City of Ottawa  
Daniel Toutant, COSIME inc. et AIPCR-Québec  
Marie-Hélène Tremblay, ministère des transports du Québec  
Martin Trépanier, Polytechnique Montréal  
Nicole Trépanier, SODES - Société de développement économique du Saint-Laurent  
Mark Van Elsberg, City of Toronto  
Michel Violland, Organisation de coopération et de développement économique



## LA 6<sup>e</sup> ÉDITION DES GRANDS PRIX D'EXCELLENCE EN TRANSPORT

Le 6<sup>e</sup> Gala des grands prix d'excellence en transport tenu le 29 mai 2013 au Palais Montcalm de Québec a, cette année encore, permis de récompenser des projets québécois qui se sont démarqués par leur qualité et leur originalité. En organisant le Gala des grands prix d'excellence en transport et en reconduisant l'événement d'année en année, l'AQTr veut récompenser des projets ayant permis de promouvoir ou d'améliorer les transports au Québec. En reconnaissant publiquement ces efforts, l'AQTr désire appuyer des initiatives remarquables et encourager l'industrie à s'en inspirer. Plus de 100 participants à la soirée ont pu découvrir un éventail d'une vingtaine de projets et initiatives dignes de mention parmi lesquels le jury avait eu la difficile tâche de sélectionner les lauréats.

Le *Prix Distinction*, décerné par le conseil d'administration de l'AQTr à un projet sélectionné parmi l'ensemble des candidatures reçues dans les différentes catégories, a été remis par le ministre des Transports lors du cocktail précédant le gala.

Cette année, le prix Distinction a été décerné à Nouvelle Autoroute 30 s.e.n.c, Groupe MMM Ltée et ministère des Transports du Québec pour le projet « *Parachèvement en PPP de l'Autoroute 30* ». Les récipiendaires ont effectué des exercices de planification et de concertation remarquables qui façonneront les transports de demain.

Le jury d'honneur récompense un projet novateur et original, toutes catégories confondues, qui a su l'enthousiasmer, en remettant le *Prix Coup de coeur du jury d'honneur*. En 2013, ce prix a été remis aux deux projets suivants : « *CLIC, le covoiturage branché* », réalisé conjointement par la Société de transport de Laval et l'Agence métropolitaine de transport, et « *Système d'aide à l'exploitation et d'information voyageur pour le transport adapté* », réalisé par la Société de transport de Laval.

Le processus d'évaluation des candidatures comporte deux étapes qui mènent à la sélection des lauréats. Les comités techniques d'évaluation et le jury d'honneur sont mis à contribution. Les membres des comités d'évaluation, issus des Tables d'expertise de l'AQTr, ou autres représentants de la communauté des transports, ont pour mandat d'examiner les dossiers de candidatures selon les critères d'évaluation afin de déterminer les nommés pour chacune des catégories de prix. Le jury d'honneur, constitué quant à lui de personnalités du domaine des transports, évalue les candidatures des nommés selon les critères d'évaluation afin de déterminer les lauréats.

### JURY D'HONNEUR

Johanne Aubin, Société de l'assurance automobile du Québec  
 Pierre Bélanger, Association québécoise du transport intermunicipal et municipal  
 Daniel Boileau, Transports Canada  
 Claude Carette, Ville de Montréal (président du jury)  
 Mathieu Charbonneau, CargoM  
 Richard Charpentier, ministère des Transports du Québec  
 Michael De Santis, Technologies LYNX  
 Christian Fay, Association des entreprises spécialisées en gestion de la circulation au Québec  
 Dominique Lacoste, Association québécoise des transports  
 Catherine Morency, Polytechnique Montréal  
 Hervé Rivet, CERIU  
 Édith Rochette, Octane Stratégies

### LAURÉATS

#### Prix Viabilité hivernale

Ville de Gatineau : *Maximiser la collaboration des citoyens lors des opérations de déneigement à la Ville de Gatineau*

#### Prix STI

Réseau de transport de Longueuil : *Système de distribution et de localisation des véhicules*

#### Prix Infrastructures

Nouvelle Autoroute 30 s.e.n.c, Groupe MMM Ltée et ministère des Transports du Québec : *Parachèvement en PPP de l'Autoroute 30*



### **Prix Environnement**

Université Laval - Département de génie civil et de génie des eaux: *Marais épurateur adapté et lit filtrant actif comme solution aux impacts des sels de déglacage sur l'environnement*

### **Prix Transport collectif**

Ville de Chambly: *Un nouveau transport collectif*

### **Prix Sécurité routière**

Ville de Montréal, arrondissement de Saint-Laurent: *Réaménagement de l'avenue de Saint-Exupéry*

### **Prix Mobilité durable**

Agence métropolitaine de transport: *Encourager le transport collectif pour une mobilité durable*

### **Prix Communication grand public**

Société de transport de Montréal: *L'Azur se dévoile*

## **LES AUTRES PRIX REMIS PAR L'AQTr EN 2013**

Dans le cadre de son Congrès annuel, l'AQTr remet différents prix et bourses qui visent à reconnaître l'excellence.

### **Prix Josef-Hode-Keyser**

Le *Prix d'excellence Josef-Hode-Keyser* est attribué par l'AQTr pour honorer des innovations ou des carrières remarquables dans le domaine des transports et qui ont contribué de manière significative au développement de la société québécoise dans ce domaine. Par ce prix, l'AQTr rappelle à la mémoire des Québécois cet homme qui fut un exemple de travail, d'énergie et de dévouement, le Dr Josef Hode-Keyser, ingénieur, professeur à Polytechnique Montréal, chercheur et président fondateur de notre Association.

En 2013, l'AQTr a souhaité remettre ce prix à M. Liguori Hinse, directeur du plan de mobilité durable de la Ville de Québec.

### **Prix Guy-Paré**

En 2002, le conseil d'administration honore également la mémoire du gouverneur Guy Paré par la création d'un prix du mérite qui porte son nom.

Par son engagement comme président et par la suite comme directeur général, M. Paré a su orienter l'Association vers une collaboration de plus en plus étroite entre le travail de la permanence et les nombreux bénévoles qui en sont le moteur. Le *prix Guy-Paré* est remis au directeur d'une direction technique qui a marqué l'Association par son travail, son habileté à motiver les troupes, son leadership et son ingéniosité.

Lauréat: *M. Pierre Lavigneur, directeur principal, Planification et développement, Société de transport de Laval (STL)*

### **Prix du président**

Le Prix du président est attribué par l'AQTr pour reconnaître et valoriser le travail bénévole d'un membre au sein d'une Table d'expertise ou d'un comité de formation qui, par son implication, a contribué de façon exceptionnelle au progrès et à la mise en valeur de l'Association.

#### **Catégorie Table d'expertise**

Lauréat: *M. Michael de Santis, Technologies Lynx*

#### **Catégorie Formation**

Lauréat: *M. Michel Masse, ministère des Transports du Québec*

### **Meilleure conférence Congrès 2012**

M. André Meloche, ministère des Transports du Québec pour la conférence *Adhésion du Québec: coordonner nos actions pour améliorer le bilan routier*.

### **Programme de bourses d'études AQTr**

L'objectif du programme de bourses de l'AQTr est de favoriser la relève en transport, de récompenser les efforts scolaires des étudiants universitaires et collégiaux dans le domaine des transports et de faciliter l'insertion des étudiants dans le secteur de l'industrie des transports.

#### **Catégorie Maîtrise et Doctorat**

Bourse AQTr: Manon Turmel, Université du Québec à Rimouski, projet « *Le ravitaillement des communautés locales au Nunavut et au Nunavik: enjeux portuaires pour les transporteurs maritimes* »

Bourse Ville de Montréal: Driss Hakimi, Université Laval, projet « *Simulation du web de mobilité habilité par l'internet physique* »

#### **Catégorie Baccalauréat**

Bourse Aecom: François Leprince, Université Laval, projet « *Stage en recherche et développement sur les ponts en acier haute performance* »

Bourse SNC-Lavalin: Zachary Montreuil, Université de Laval, projet « *Simulation de conception d'un centre logistique de transbordement de conteneurs modulaires de l'Internet Physique* »

#### **Catégorie Collégial**

Bourse Dessau: Simon Bigras, Cégep Montmorency, projet « *Réfection des infrastructures municipales sur plusieurs rues à Boisbriand* »

Bourse AQTr: Arturo Hernandez Rojas, Cégep Bois-de-Boulogne, projet « *Transport routier de marchandises* »

### **Concours de mémoire de l'AIPCR-Québec**

Bourse Dessau: Martin Vézina, Université de Sherbrooke, projet « *Développement d'un logiciel de thermographie infrarouge visant à améliorer le contrôle de la qualité de la pose de l'enrobé bitumineux* ».

**LE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL**

Conformément à son plan stratégique 2012-2014, l'AQTr a entrepris d'accroître les échanges d'expertise dans les différents modes de transport entre le Québec et le monde, au profit de ses membres. Dans ce cadre, la Direction stratégie et développement de l'AQTr a lancé les quatre chantiers suivants :

1. Ouverture d'une **section internationale dans la revue *Routes & Transports*** permettant à nos membres de prendre connaissance de projets à l'étranger. À cet effet, huit articles provenant de la France, de l'Espagne, du Royaume-Uni, des États-Unis, des Pays-Bas, du Danemark et de l'Algérie ont été publiés.
2. Mise en place d'une **activité de veille sur** les plus récentes technologies et innovations ainsi que les grandes tendances en matière de transport partout dans le monde. Ceci s'est traduit par un accroissement important de la participation de **conférenciers internationaux** aux activités de l'AQTr.

En effet, en 2013, la programmation des activités de l'AQTr a été enrichie de 24 conférenciers provenant de l'Ontario, de la Colombie-Britannique, de la Nouvelle-Écosse, des États-Unis, de la France, du Royaume-Uni et du Japon.

3. Entente de **partenariats avec des organisations étrangères**, chefs de file dans leur secteur respectif : IDRRIM (Institut des Routes, des Rues et Infrastructures pour la Mobilité), INDURA (Infrastructures Durables Rhône-Alpes, TOPOS (applications satellitaires). Ceci permettra de grandement favoriser les échanges d'expertises.
4. Préparation d'un nouveau concept de salon professionnel pour le 49<sup>e</sup> Congrès annuel de l'AQTr. Les visiteurs, exposants et congressistes y trouveront des solutions technologiques innovantes, de grands projets en transports internationaux, des invités étrangers, des séances de maillage et les futurs professionnels du domaine.



**LYDIA MONNET**  
Directrice  
stratégie et développement  
international

## LE PROGRAMME DE RECONNAISSANCE DES ÉCOLES DE CONDUITE

L'Association québécoise des transports (AQTr) est le seul organisme agréé par la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) pour le Programme de reconnaissance des écoles de conduite (PREC), et pour la formation des utilisateurs de véhicules de promenade et de motocyclettes. Son rôle consiste à s'assurer que les écoles de conduite et leurs formateurs satisfont aux *Exigences détaillées* de la SAAQ. L'année 2013 a été marquée par la participation de l'AQTr aux travaux menant à la mise en place du nouveau plan d'affaires de la SAAQ pour la gestion du Programme de reconnaissance des écoles de conduite.

Ce grand chantier s'est décliné en plusieurs volets, dont la révision des *Exigences détaillées* de la SAAQ, ainsi que l'élaboration de tous les processus de travail de la SAAQ et de l'AQTr. Découlant de ces travaux, l'AQTr a entrepris la révision complète de sa structure et des descriptions de tâches des différents postes visés par les changements.

Les exigences révisées prennent effet le 2 février 2014. Parmi les modifications aux exigences, le processus d'avis aux écoles pour le traitement des écoles en manquement, l'attribution d'un numéro d'accréditation pour chaque établissement de formation ainsi que la nomination d'une personne responsable pour chaque établissement, sont les points majeurs des modifications qui ont été apportées aux exigences.

## FAITS SAILLANTS – LE PREC EN QUELQUES CHIFFRES

### DONNÉES DU SECTEUR ADMINISTRATIF

ACTIVITÉS	2014
Nombre d'écoles certifiées	596
Nombre d'écoles évaluées	226
Nombre de formateurs certifiés	1675
Nombre de formateurs évalués	1084
Nombre de formateurs apprentis évalués	428
Nombre de groupes de formation donnés par l'AQTr	36
Nombre de personnes formées	234
Nombre de demandes d'ouvertures d'écoles	65
Nombre de nouvelles écoles ouvertes	51

### DONNÉES DU SECTEUR DU CONTRÔLE DE LA QUALITÉ

ACTIVITÉS	2014
Nombre de contrôles additionnels (appels anonymes, visites surprises, visites anonymes)	620
Nombre de plaintes traitées	233
Nombre d'activités de redressement pour les écoles	57
Nombre de sanctions pour les formateurs	9
Nombre de fermetures de numéro d'accréditation	9
Nombre d'élèves encadrés par l'AQTr suite à la fermeture des écoles	790



**LISE TOURIGNY**  
Directrice exécutive  
Programme de  
reconnaissance des  
écoles de conduite



Le 28 février 2014

### RAPPORT DE MISSION D'EXAMEN

---

Aux membres de  
**L'ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES TRANSPORTS**

Nous avons procédé à l'examen de l'état de la situation financière de l'Association québécoise des transports au 31 décembre 2013 ainsi que des états des résultats, de l'évolution de l'actif net et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. Notre examen a été réalisé conformément aux normes d'examen généralement reconnues du Canada et a donc consisté essentiellement en demandes d'informations, procédures analytiques et entretiens portant sur les informations qui nous ont été fournies par l'association.

Un examen ne constitue pas un audit et, par conséquent, nous n'exprimons pas une opinion d'audit sur ces états financiers.

Au cours de notre examen, nous n'avons rien relevé qui nous porte à croire que ces états financiers ne sont pas conformes, dans tous leurs aspects significatifs, aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

*Fauteux, Bruno, Bussière, Leeward*

FAUTEUX, BRUNO, BUSSIÈRE, LEEWARDEN, CPA, s.e.n.c.r.l.<sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> CPA auditeur, CA, permis de comptabilité publique n° A104383



## LES ÉTATS FINANCIERS

## Association québécoise des transports

## ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE NON AUDITÉ

au 31 décembre 2013

	2013	2012
<b>ACTIF</b>		
<b>Actif à court terme</b>		
Encaisse	857 351	1 134 312
Placements temporaires (note 3)	350 000	300 000
Débiteurs (notes 4 et 7)	386 895	231 283
Subvention et contribution à recevoir (notes 5 et 7)	576 232	243 074
Stocks	29 369	71 899
Frais payés d'avance	34 706	115 227
	2 234 553	2 095 795
Immobilisations corporelles (note 6)	150 015	202 001
	<b>2 384 568 \$</b>	<b>2 297 796 \$</b>
<b>PASSIF</b>		
<b>Passif à court terme</b>		
Créditeurs et frais courus (note 8)	544 697	683 231
Produits reportés	132 043	187 997
	676 740	871 228
<b>ACTIF NET</b>		
Fonds d'administration	537 811	265 615
Fonds pour projets spéciaux	393 384	400 000
Fonds de réserve	776 633	760 953
	1 707 828	1 426 568
	<b>2 384 568 \$</b>	<b>2 297 796 \$</b>



## LES ÉTATS FINANCIERS

### Association québécoise des transports

#### ÉVOLUTION DE L'ACTIF NET NON AUDITÉE

de l'exercice terminé le 31 décembre 2013

				2013	2012
	Fonds d'administration	Fonds pour projets spéciaux <i>(note 2)</i>	Fonds de réserve <i>(note 2)</i>	Total	Total
Solde au début	265 615	400 000	760 953	1 426 568	799 825
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	287 876	(6 616)	-	281 260	626 743
Contribution au fonds de réserve	(15 680)	-	15 680	-	-
<b>Solde à la fin</b>	<b>537 811 \$</b>	<b>393 384 \$</b>	<b>776 633 \$</b>	<b>1 707 828 \$</b>	<b>1 426 568 \$</b>



## LES ÉTATS FINANCIERS

## Association québécoise des transports

## RÉSULTATS NON AUDITÉS

de l'exercice terminé le 31 décembre 2013

	2013 Fonds d'administration	2012 Fonds d'administration
<b>Produits</b>		
Activités techniques ( <i>relevé A</i> )	975 453	907 889
Programme de reconnaissance des écoles de conduite ( <i>relevé B</i> )	2 513 641	2 304 115
Marketing et communications ( <i>relevé C</i> )	305 695	572 925
Logistique des événements ( <i>relevé D</i> )	9 346	13 096
Transform ( <i>relevé E</i> )	1 373 418	1 918 975
	<b>5 177 553</b>	<b>5 717 000</b>
<b>Charges</b>		
Activités techniques ( <i>relevé A</i> )	1 101 850	932 227
Programme de reconnaissance des écoles de conduite ( <i>relevé B</i> )	2 433 635	2 238 641
Marketing et communications ( <i>relevé C</i> )	390 553	701 730
Logistique des événements ( <i>relevé D</i> )	14 353	9 519
Transform ( <i>relevé E</i> )	949 286	1 208 140
	<b>4 889 677</b>	<b>5 090 257</b>
<b>Excédent des produits sur les charges</b>	<b>287 876 \$</b>	<b>626 743 \$</b>



## LES ÉTATS FINANCIERS

### Association québécoise des transports

#### FLUX DE TRÉSORERIE NON AUDITÉS

de l'exercice terminé le 31 décembre 2013

	2013	2012
<b>Activités de fonctionnement</b>		
Excédent des produits sur les charges - fonds d'administration	287 876	626 743
Insuffisance des produits sur les charges - fonds pour projets spéciaux	(6 616)	-
Élément n'affectant pas la trésorerie		
Amortissement des immobilisations corporelles	53 865	56 067
	335 125	682 810
Variation des soldes hors trésorerie du fonds de roulement ( <i>note 11</i> )	(560 207)	194 465
Flux de trésorerie liés aux activités de fonctionnement	(225 082)	877 275
<b>Activités d'investissement</b>		
Acquisition de placements temporaires	(50 000)	(300 000)
Acquisition d'immobilisations corporelles	(1 879)	(132 384)
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement	(51 879)	(432 384)
(Diminution) augmentation de la trésorerie et équivalents de trésorerie	(276 961)	444 891
<b>Encaisse au début</b>	<b>1 134 312</b>	<b>689 421</b>
<b>Encaisse à la fin</b>	<b>857 351 \$</b>	<b>1 134 312 \$</b>

**LES ÉTATS FINANCIERS****Association québécoise des transports****NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS NON AUDITÉS**

de l'exercice terminé le 31 décembre 2013

**1. STATUTS ET NATURE DES ACTIVITES**

L'association, constituée depuis le 1er septembre 1965 en vertu de la partie III de la Loi sur les compagnies du Québec, est un organisme sans but lucratif et est exemptée des impôts sur les bénéfices. Sa mission consiste à mobiliser la communauté des transports afin de favoriser l'échange des connaissances et la formation dans le domaine.

**2. MÉTHODES COMPTABLES**

Ces états financiers ont été préparés selon les normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif en appliquant les méthodes comptables décrites ci-dessous. Celles-ci exigent que la direction procède à des estimations et pose des hypothèses qui ont une incidence sur les soldes des actifs, des passifs, des produits et des charges, et sur les informations fournies à l'égard des actifs et des passifs éventuels. Les principales estimations se rapportent à la dépréciation des actifs financiers, la valeur nette de réalisation des stocks et la durée de vie utile des immobilisations corporelles. Les résultats réels peuvent différer de ces estimations.

**Comptabilité par fonds**

L'association utilise la méthode de la comptabilité par fonds pour comptabiliser ses activités et applique la méthode du report.

*Fonds d'administration*

Le fonds d'administration regroupe les activités courantes de fonctionnement de l'association et les activités liées aux immobilisations corporelles.

*Fonds pour projets spéciaux*

Le fonds pour projets spéciaux est un fonds grevé d'affectations d'origine interne en provenance du fonds d'administration pour réaliser des travaux de mise à niveau du programme de signalisation de chantiers routiers. Ces sommes ne peuvent être utilisées sans le consentement préalable du conseil d'administration.



## LES ÉTATS FINANCIERS

### Association québécoise des transports

#### NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS NON AUDITÉS

de l'exercice terminé le 31 décembre 2013

### 2. MÉTHODES COMPTABLES (suite)

Le seul actif du fonds pour projets spéciaux consiste en une somme à recevoir, sans intérêt ni modalités de remboursement, du fonds d'administration de 393 384 \$. Le fonds pour projets spéciaux n'a généré aucun produit, alors qu'une charge de 6 616 \$ d'honoraires professionnels s'y rapporte en 2013 (aucune en 2012).

#### *Fonds de réserve*

Le fonds de réserve est un fonds grevé d'affectations d'origine interne en provenance du fonds d'administration pour préserver la capacité de l'association de réaliser sa mission, être en mesure d'affronter des événements financiers imprévus défavorables et maintenir la stabilité de sa structure financière. Ces sommes ne peuvent être utilisées sans le consentement préalable du conseil d'administration.

Le seul actif du fonds de réserve consiste en une somme à recevoir, sans intérêt ni modalités de remboursement, du fonds d'administration de 776 633 \$. Le fonds de réserve n'a généré aucun produit ni engagé aucune charge.

#### **Instruments financiers**

Les actifs et les passifs financiers sont constatés initialement à leur juste valeur, sauf s'il s'agit d'actifs financiers créés ou acquis, ou de passifs financiers émis ou pris en charge lors d'opérations entre apparentés comptabilisées à la valeur comptable ou à la valeur d'échange.

Par la suite, les actifs et les passifs financiers sont évalués au coût après amortissement.

Les frais de financement et les coûts de transaction liés aux instruments financiers évalués au coût après amortissement sont présentés en augmentation ou en diminution de ces instruments.

S'il y a des indications d'une possible moins-value découlant de motifs propres aux émetteurs, les changements défavorables importants dans le calendrier ou le solde des flux de trésorerie que l'on prévoit tirer des actifs financiers évalués au coût après amortissement entraînent une réduction de leur valeur comptable passée en charge. Dans la mesure où une amélioration subséquente se produit, une moins-value antérieurement comptabilisée fait l'objet d'une reprise jusqu'à concurrence de ce qu'aurait été la valeur comptable ajustée de l'actif financier à la date de la reprise si la moins-value n'avait jamais été comptabilisée.

**LES ÉTATS FINANCIERS****Association québécoise des transports****NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS NON AUDITÉS**

de l'exercice terminé le 31 décembre 2013

**2. MÉTHODES COMPTABLES (suite)**

Les instruments financiers évalués au coût après amortissement comprennent l'encaisse, les placements temporaires, les comptes clients, les subventions à recevoir, les comptes fournisseurs et les frais courus.

**Trésorerie et équivalents de trésorerie**

La trésorerie et les équivalents de trésorerie comprennent les soldes d'encaisse, déduction faite des facilités de crédit utilisées temporairement. Les soldes d'encaisse grevés d'affectations ne sont pas inclus dans la trésorerie et les équivalents de trésorerie.

**Stocks**

Les stocks comprennent différents manuels, cartables et attestations destinés à être vendus aux écoles de conduite. Les stocks sont évalués au moindre du coût, établi selon la méthode du premier entré, premier sorti, et de la valeur nette de réalisation qui correspond au produit estimé de la vente dans le cours normal des activités, diminué des charges nécessaires pour réaliser la vente.

**Immobilisations corporelles**

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût et sont amorties selon la méthode du solde dégressif aux taux suivants :

Équipement de bureau	20 %
Matériel informatique	30 %

Les immobilisations corporelles sont soumises à un test de recouvrabilité lorsque des événements ou des changements de situation indiquent que leur valeur comptable pourrait excéder le total des flux de trésorerie non actualisés qui résulteront de leur utilisation et de leur sortie éventuelle. Une perte de valeur correspondant à l'excédent de leur valeur comptable sur leur juste valeur est constatée lorsqu'il est établi que la valeur comptable n'est pas recouvrable.



## LES ÉTATS FINANCIERS

### Association québécoise des transports

#### NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS NON AUDITÉS

de l'exercice terminé le 31 décembre 2013

## 2. MÉTHODES COMPTABLES (suite)

### Constatation des produits

Les sommes octroyées selon les dispositions des ententes de partenariat avec le ministère des Transports du Québec et la Société de l'assurance automobile du Québec sont constatées à titre de produits dans l'exercice auquel elles se rapportent.

Les sommes provenant des activités et formations sont constatées à titre de produits lorsque les activités ont lieu.

Les sommes provenant de l'évaluation des écoles de conduite et des formations sont constatées à titre de produits lorsque les services sont rendus. Les sommes provenant de la vente de manuels sont constatées au moment où les manuels sont livrés aux écoles de conduite.

Les cotisations couvrent annuellement la période du 1er janvier au 31 décembre. Elles sont constatées à titre de produits dans l'exercice auquel elles se rapportent.

### Ventilation des charges

L'association se livre à cinq types d'activités : les activités techniques, le programme de reconnaissance des écoles de conduite, le marketing et les communications, la logistique des événements et le programme Transform. Le coût de chacune de ces activités se compose des salaires et des autres charges directement rattachés aux activités. L'association engage également des frais pour l'administration générale et ventile ses frais d'administration entre les activités au prorata des salaires directs de chaque activité.

## 3. PLACEMENTS TEMPORAIRES

Les placements temporaires se composent de certificats de placement garanti, aux taux de 1 % et 1,25 %, échéant entre mars et septembre 2014.



## LES ÉTATS FINANCIERS

## Association québécoise des transports

## NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS NON AUDITÉS

de l'exercice terminé le 31 décembre 2013

## 4. DÉBITEURS

	2013	2012
Comptes clients	306 064	144 397
Comptes clients - Transform	82 031	75 859
Provision pour créances irrécouvrables	(1 200)	(5 928)
	386 895	214 328
Taxes à la consommation	-	16 955
	386 895 \$	231 283 \$

## 5. SUBVENTION ET CONTRIBUTION À RECEVOIR

	2013	2012
Subvention MTQ	101 232	-
Contribution SAAQ	475 000	243 074
	576 232 \$	243 074 \$

## 6. IMMOBILISATIONS CORPORELLES

	2013		2012	
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur nette	Valeur nette
Équipement de bureau	232 567	175 492	57 075	69 230
Matériel informatique	318 533	225 593	92 940	132 771
	551 100 \$	401 085 \$	150 015 \$	202 001 \$

## LES ÉTATS FINANCIERS

### Association québécoise des transports

#### NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS NON AUDITÉS

de l'exercice terminé le 31 décembre 2013

#### 7. FACILITÉS DE CRÉDIT

L'association dispose de facilités de crédit non utilisées, autorisées pour un maximum de 100 000 \$, portant intérêt au taux préférentiel majoré de 2,25 %, renégociable en mai 2014. Les facilités de crédit sont garanties par une hypothèque mobilière de 100 000 \$ sur les débiteurs et la subvention et la contribution à recevoir.

En vertu de la convention de crédit, l'association ne peut pas, sans le consentement écrit préalable de l'institution financière, modifier substantiellement la nature de ses activités, fusionner avec une autre entreprise ou consentir des avances à ses dirigeants ou administrateurs autrement que dans le cours normal des affaires. L'association s'est conformée à ces exigences.

#### 8. CRÉDITEURS ET FRAIS COURUS

	2013	2012
Comptes fournisseurs	326 188	489 250
Salaires et retenues à la source	163 750	139 520
Taxes à la consommation	20 920	-
Frais courus	33 839	54 461
	<b>544 697 \$</b>	<b>683 231 \$</b>

Aux 31 décembre 2013 et 2012, les sommes à remettre à l'État totalisent 125 559 \$ et 101 955 \$ respectivement.



**LES ÉTATS FINANCIERS****Association québécoise des transports****NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS NON AUDITÉS**

de l'exercice terminé le 31 décembre 2013

**9. RISQUES ASSOCIÉS AUX INSTRUMENTS FINANCIERS**

L'association est exposée aux risques suivants, qui découlent des instruments financiers auxquels elle est partie :

**Risque de crédit**

Le risque de crédit est le risque que l'association subisse une perte financière en raison du manquement d'un débiteur à ses obligations. L'association consent du crédit à ses clients dans le cours normal de ses activités. Elle effectue régulièrement des évaluations de la qualité du crédit consenti et constitue au besoin une provision pour perte en se fondant sur la valeur de réalisation estimative des créances.

**Risque de taux d'intérêt**

Le risque de taux d'intérêt est le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des variations des taux d'intérêt du marché. Les instruments financiers qui portent intérêt à taux fixe présentent ainsi un risque de juste valeur, tandis que les instruments financiers à taux variable engendrent un risque de trésorerie.

**Risque de liquidité**

Le risque de liquidité est le risque que l'association éprouve des difficultés à honorer les engagements liés à ses passifs financiers. L'association est exposée à ce risque au regard des comptes fournisseurs et des frais courus.

**10. ENGAGEMENTS CONTRACTUELS**

L'association s'est engagée, en vertu de baux échéant entre septembre 2017 et décembre 2018, à verser un montant total de 1 019 576 \$. Les loyers minimums exigibles pour les cinq prochains exercices s'établissent comme suit :

2014	261 547 \$
2015	261 547
2016	261 547
2017	203 915
2018	31 020



## LES ÉTATS FINANCIERS

### Association québécoise des transports

#### NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS NON AUDITÉS

de l'exercice terminé le 31 décembre 2013

#### 10. ENGAGEMENTS CONTRACTUELS (suite)

L'association s'est également engagée, en vertu de différents contrats et ententes échéant entre septembre 2014 et juin 2018, à verser un montant total de 95 406 \$. Les paiements minimums exigibles pour les cinq prochains exercices s'établissent comme suit :

2014	37 596 \$
2015	29 603
2016	23 060
2017	3 431
2018	1 716

#### 11. VARIATION DES SOLDES HORS TRÉSORERIE DU FONDS DE ROULEMENT

	2013	2012
Débiteurs	(155 612)	(89 650)
Subvention et contribution à recevoir	(333 158)	(23 074)
Stocks	42 530	(37 870)
Frais payés d'avance	80 521	(8 980)
Frais reportés	-	3 007
Créditeurs et frais courus	(138 534)	197 458
Produits reportés	(55 954)	153 574
	<b>(560 207) \$</b>	<b>194 465 \$</b>

## LES ÉTATS FINANCIERS

## Association québécoise des transports

## RELEVÉS NON AUDITÉS

de l'exercice terminé le 31 décembre 2013

	2013	2012
<b>A - ACTIVITÉS TECHNIQUES</b>		
<b>Produits</b>		
Congrès	466 733	442 259
STI	60 570	29 523
Infrastructures de transport	28 020	65 002
Mobilité durable	24 015	-
Signalisation	-	46 011
Sécurité dans les transports	19 008	24 000
IVHER	25 037	26 910
Chasse-neige	23 352	-
Transport collectif	-	22 719
AIPCR	4 839	5 233
MoFRA	25 040	-
Répartition des ententes de services, cotisations et autres produits ( <i>relevés F, G et H</i> )	298 839	246 232
	975 453	907 889
<b>Charges</b>		
Congrès	514 494	434 483
STI	89 306	30 352
Infrastructures de transport	23 359	38 686
Mobilité durable	26 826	196
Transport des marchandises	-	16 504
Signalisation	-	34 742
Sécurité dans les transports	28 203	26 825
Mission technique	-	18 993
IVHER	30 138	25 267
Chasse-neige	35 662	-
Transport collectif	-	23 451
AIPCR	5 254	4 997
MoFRA	28 835	849
Autres charges	66 196	50 017
Répartition des frais d'administration ( <i>relevé I</i> )	253 577	226 865
	1 101 850	932 227
	(126 397) \$	(24 338) \$

## LES ÉTATS FINANCIERS

### Association québécoise des transports

#### RELEVÉS NON AUDITÉS

de l'exercice terminé le 31 décembre 2013

	2013	2012
<b>B - PROGRAMME DE RECONNAISSANCE DES ÉCOLES DE CONDUITE</b>		
<b>Produits</b>		
Écoles de conduite	2 513 641	2 304 115
<b>Charges</b>		
Écoles de conduite	1 580 471	1 494 195
Répartition des frais d'administration ( <i>relevé I</i> )	853 164	744 446
	2 433 635	2 238 641
	80 006 \$	65 474 \$

Le montant des stocks comptabilisé en charge au cours de l'exercice est de 86 313 \$ (99 269 \$ en 2012).

## LES ÉTATS FINANCIERS

## Association québécoise des transports

## RELEVÉS NON AUDITÉS

de l'exercice terminé le 31 décembre 2013

	2013	2012
<b>C - MARKETING ET COMMUNICATIONS</b>		
<b>Produits</b>		
Revue et répertoire	31 616	41 664
Marketing	-	1 000
Bourse AQTR	7 000	7 000
Activités - SNT	-	200 000
Gala d'excellence en transport	33 920	53 851
Traduction	45 403	52 115
Déjeuner causerie	82 252	55 401
Guide de signalisation des noms de rue	31	648
Activités - autres	118	-
Répartition des ententes de services, cotisations et autres produits ( <i>relevés F, G et H</i> )	105 355	161 246
	<b>305 695</b>	<b>572 925</b>
<b>Charges</b>		
Revue et répertoire	63 832	69 619
Marketing	22 784	34 487
Bourse AQTR	12 235	14 070
Activités - SNT	-	177 340
Gala d'excellence en transport	74 583	106 304
Traduction	49 156	24 403
Déjeuner causerie	60 998	54 439
Guide de signalisation des noms de rue	-	408
Activités - autres	15 807	72 096
Répartition des frais d'administration ( <i>relevé I</i> )	91 158	148 564
	<b>390 553</b>	<b>701 730</b>
	<b>(84 858) \$</b>	<b>(128 805) \$</b>

## LES ÉTATS FINANCIERS

### Association québécoise des transports

#### RELEVÉS NON AUDITÉS

de l'exercice terminé le 31 décembre 2013

	2013	2012
<b>D - LOGISTIQUE DES ÉVÉNEMENTS</b>		
<b>Produits</b>		
Formation piétons Centre d'écologie urbaine	3 694	-
Élaboration d'un guide technique	-	11 776
Répartition des ententes de services, cotisations et autres produits ( <i>relevés F, G et H</i> )	5 652	1 320
	<b>9 346</b>	<b>13 096</b>
<b>Charges</b>		
Colloque MTQ	7 655	-
Formation piétons Centre d'écologie urbaine	1 902	-
Élaboration d'un guide technique	-	8 302
Répartition des frais d'administration ( <i>relevé I</i> )	4 796	1 217
	<b>14 353</b>	<b>9 519</b>
	<b>(5 007) \$</b>	<b>3 577 \$</b>



## LES ÉTATS FINANCIERS

## Association québécoise des transports

## RELEVÉS NON AUDITÉS

de l'exercice terminé le 31 décembre 2013

	2013	2012
<b>E - TRANSFORM</b>		
<b>Produits</b>		
Formation - développée par Transform	1 077 808	1 296 531
Formation - développée en collaboration	172 086	287 173
Programme - ESR	36 630	70 604
Programme héritage	86 894	264 667
	<u>1 373 418</u>	<u>1 918 975</u>
<b>Charges</b>		
Formation - développée par Transform	415 971	603 672
Formation - développée en collaboration	60 942	181 028
Refonte programme de signalisation	24 923	-
Développement international	103 096	-
Programme - ESR	26 098	28 749
Programme héritage	28 935	129 669
Répartition des frais d'administration ( <i>relevé I</i> )	289 321	265 022
	<u>949 286</u>	<u>1 208 140</u>
	<u>424 132 \$</u>	<u>710 835 \$</u>
<b>F - ENTENTES DE SERVICES</b>		
Entente MTQ	83 732	220 000
Loyer ACIT	-	500
Entente Emploi-Québec	7 813	2 250
	<u>91 545</u>	<u>222 750</u>
<b>Répartition des ententes de services</b>		
Activités techniques ( <i>relevé A</i> )	(66 827)	(134 169)
Marketing et communications ( <i>relevé C</i> )	(23 802)	(87 861)
Logistique des événements ( <i>relevé D</i> )	(916)	(720)
	<u>- \$</u>	<u>- \$</u>

## LES ÉTATS FINANCIERS

### Association québécoise des transports

#### RELEVÉS NON AUDITÉS

de l'exercice terminé le 31 décembre 2013

	2013	2012
<b>G - COTISATIONS</b>		
Prestige	81 030	89 997
Régulières	71 432	65 089
Municipales	16 054	16 318
Scolaires	1 291	1 482
MTQ	136 268	-
	306 075	172 886
<b>Répartition des cotisations</b>		
Activités techniques ( <i>relevé A</i> )	(223 435)	(104 135)
Marketing et communications ( <i>relevé C</i> )	(79 580)	(68 193)
Logistique des événements ( <i>relevé D</i> )	(3 060)	(558)
	- \$	- \$
<b>H - AUTRES PRODUITS</b>		
Intérêts	11 109	1 903
Revenus divers	1 118	11 259
	12 227	13 162
<b>Répartition des autres produits</b>		
Activités techniques ( <i>relevé A</i> )	(8 926)	(7 928)
Marketing et communications ( <i>relevé C</i> )	(3 179)	(5 192)
Logistique des événements ( <i>relevé D</i> )	(122)	(42)
	- \$	- \$

**LES ÉTATS FINANCIERS****Association québécoise des transports****RELEVÉS NON AUDITÉS**

de l'exercice terminé le 31 décembre 2013

	2013	2012
<b>I - ADMINISTRATION</b>		
Salaires et charges sociales	645 853	603 898
Frais de déplacement	19 456	15 358
Frais de représentation	11 661	21 688
Frais de réunion	32 154	38 238
Frais postaux et courrier	2 562	12 846
Frais bancaires	64 128	72 795
Location et entretien d'équipements	41 725	26 065
Équipement de service téléphonique	45 207	36 057
Loyer	295 541	264 525
Services et matériel informatiques	70 503	58 824
Services professionnels	84 671	67 104
Assurances	11 243	12 004
Fournitures de bureau	28 910	21 106
Créances irrécouvrables	-	1 000
Développement des affaires	15 876	25 428
Ressources humaines et formation	54 716	29 167
Nouvelle image de marque	3 938	22 601
Dépenses diverses	10 007	1 343
<b>Amortissement des immobilisations corporelles</b>	<b>53 865</b>	<b>56 067</b>
	<b>1 492 016</b>	<b>1 386 114</b>
<b>Répartition des frais d'administration</b>		
Activités techniques ( <i>relevé A</i> )	(253 577)	(226 865)
Programme de reconnaissance des écoles de conduite ( <i>relevé B</i> )	(853 164)	(744 446)
Marketing et communications ( <i>relevé C</i> )	(91 158)	(148 564)
Logistique des événements ( <i>relevé D</i> )	(4 796)	(1 217)
Transform ( <i>relevé E</i> )	(289 321)	(265 022)
	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>



**ASSOCIATION QUÉBÉCOISE  
DES TRANSPORTS**

1255, rue University, bureau 200  
Montréal (Québec) H3B 3B2  
T. 514.523.6444  
F. 514.523.2666

5600, boulevard des Galeries, bureau 330  
Québec (Québec) G2K 2H6  
T. 418.948.8850  
F. 418.948.8854

[WWW.AQTR.QC.CA](http://WWW.AQTR.QC.CA)